

# LA MARJOLAINE

Opéra-Bouffe en 3 Actes

*Paroles de MM.*

**A. VANLOO & E. LETERRIER**

*MUSIQUE DE*

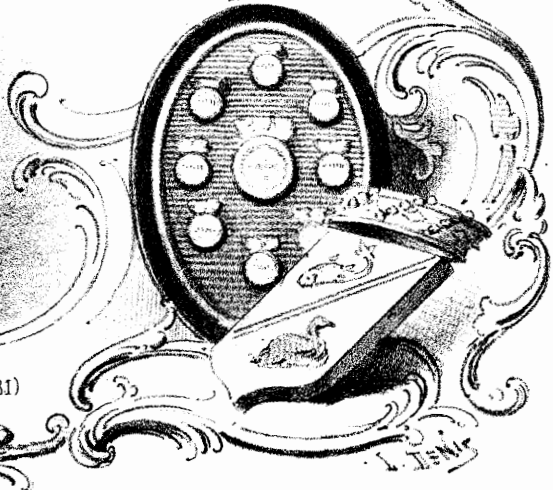
**Charles LECOCOQ**

PARTITION POUR CHANT & PIANO  
*Arrangée par*  
**LÉON ROQUES**

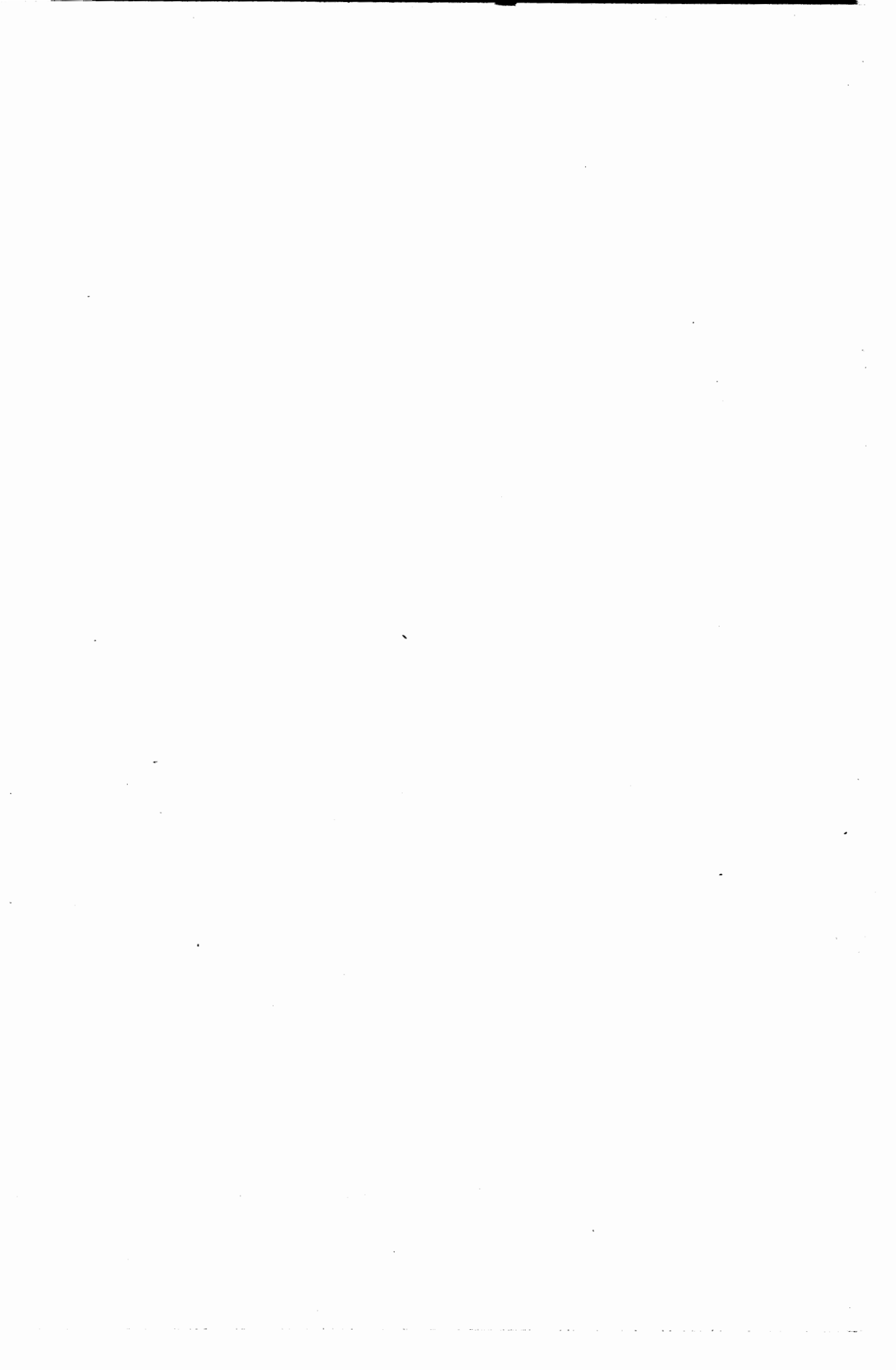


*Imp. Rutener Therry, Paris*

(12281)



Paris, BRANDUS & C<sup>IE</sup>, Editeurs, 103, Rue de Richelieu  
*Tous droits réservés*



# LA MARJOLAINE

Opéra Bouffe en trois Actes

PAROLES DE MM. A. VAN LOO ET E. LETERRIER

Musique de CH. LECOCQ

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS,  
LE 3 FÉVRIER 1877

AU THÉÂTRE DE LA RENAISSANCE

(Direction de M. Victor Koning)

LA SCÈNE SE PASSE EN FLANDRE, AU XVI<sup>e</sup> SIÈCLE

1<sup>er</sup> ACTE :  
Place de l'Hôtel-de-Ville de Bruxelles.

2<sup>e</sup> ACTE :  
Un intérieur flamand.

3<sup>e</sup> ACTE :  
Une villa à Boitsfort (environs de Bruxelles).

## DISTRIBUTION DES ROLES

PERSONNAGES	ARTISTES	PERSONNAGES	ARTISTES
PALAMÈDE . . . . .	MM. BERTHELIER	MARJOLAINE . . . . .	M <sup>mes</sup> JEANNE GRANIER
ANNIBAL . . . . .	VAUTHIER	AVELINE . . . . .	THÉOL.
FRICKEL . . . . .	PUGET	PETRUS . . . . .	CARLI
PÉTERSCHOP . . . . .	CALISTE	KARL . . . . .	RIBE
LE BOURGMESTRE . . . . .	HERVIER	CHRISTIAN . . . . .	BIED
D'ESCOUBLAC . . . . .	GAUSSINS	ROBERT . . . . .	DAREINE
SCHAERBECK . . . . .	VALOTTE	CHRISTOPHE . . . . .	DIANIE
UN CRIEUR . . . . .	CAILLOUX	FRANZ . . . . .	ANDRÉE
DEUX ÉCHEVINS . . . . .	{ ROBILLOT	UNE JEUNE FILLE . . . . .	NÉLINE
	{ GISORS	GUDULE . . . . .	DAVENAY
		CHARLOTTE . . . . .	DHAUCOURT

Bourgeois, Bourgeoises, Domestiques, Hallebardiers, Paysans, Paysannes, Hommes et Femmes du peuple.

# LA MARJOLAINE

## Table des Morceaux

ACTE PREMIER		Pages.
	OUVERTURE. . . . .	1
1.	CHOEUR DES BOURGEOIS . . . . .	Bourgeoises et bourgeois . . . . . 9
	ENTRÉE DU BOURGEMESTRE . . . . .	Mes amis, je vous remercie . . . . . 12
	CHOEUR DES JEUNES FILLES . . . . .	Baissant les yeux modestement. . . . . 19
	COUPLETS DE LA MÉDAILLE . . . . .	Jeunes filles, selon l'usage. . . . . 22
2.	COUPLETS D'AVELINE . . . . .	Vois-tu, j'ai le cœur trop sensible . . . . . 29
3.	RONDEAU DES BLÉS . . . . .	Pendant que vous dormiez encore . . . . . 32
4.	COUPLETS DE PALAMÈDE . . . . .	Dix est un chiffre rond . . . . . 38
5.	AIR DU CARILLON . . . . .	Ah! comme il était détraqué! . . . . . 40
5 <sup>bis</sup>	MUSIQUE DE SCÈNE . . . . .	. . . . . 50
6.	DUO DES ADIEUX . . . . .	Je ne suis plus la Marjolaine . . . . . 51
7.	MORCEAU D'ENSEMBLE . . . . .	Ils sont ici! . . . . . 61
	CHOEUR DES MARI . . . . .	Nous sommes consternés. . . . . 69
8.	CHANT DE GUERRE . . . . .	Il est précis, il est concis . . . . . 77
9.	PRÉSENTATION . . . . .	Permetts qu'ici je te présente. . . . . 83
	ENSEMBLE . . . . .	L'aventure est surprenante. . . . . 87
	CHOEUR . . . . .	Accourons tous, dépêchons-nous! . . . . . 103
	FINAL . . . . .	Elle a la médaille . . . . . 113

## ACTE II

	ENTR'ACTE . . . . .	115
10.	CHOEUR DANS LA COULISSE . . . . .	Ah! compère, le gai festin! . . . . . 119
11.	DUO . . . . .	Allons! venez çà, la fillette! . . . . . 120
12.	CHANSON DE MAGUELONNE . . . . .	Magu'lonne allant à la fontaine . . . . . 137
12 <sup>bis</sup>	MUSIQUE DE SCÈNE . . . . .	. . . . . 147
13.	DUO DE LA DÉCLARATION . . . . .	Monsieur, monsieur, je vous en prie! . . . . . 149
14.	ENSEMBLE DU COUVRE-FEU . . . . .	Voici l'heure du couvre-feu. . . . . 159
15.	TRIO DU DÉSHABILLÉ . . . . .	Je sens se fermer ma paupière. . . . . 164
16.	COUPLETS DE LA VENGEANCE . . . . .	Un mari semblable mérite . . . . . 176
17.	COUPLETS DE L'INVRAISEMBLANCE . . . . .	A l'heure où s'unissent tremblants . . . . . 180
18.	CHOEUR . . . . .	Ciel! quel spectacle imprévu! . . . . . 184
	SCÈNE . . . . .	Monsieur, comment êtes-vous chez ma femme 186
	COUPLETS DU RIRE . . . . .	Ah! vraiment! mon pauvre mari!. . . . . 209

## ACTE III

	ENTR'ACTE . . . . .	218
19.	INTRODUCTION { CHOEUR . . . . .	Le nouveau propriétaire . . . . . 222
	{ CHOEUR DES JEUNES GENS . . . . .	Ohé! ohé! les camarades! . . . . . 225
	{ COUPLETS DU PRINTEMPS . . . . .	Avril ramène les beaux jours . . . . . 232
20.	ENSEMBLE ET COUPLETS DU SIGNALEMENT . . . . .	C'est mon livret . . . . . 240
21.	COUPLETS DES REGRETS . . . . .	Il me grondait, il me brusquait . . . . . 252
22.	COUPLETS DES COUCOUS . . . . .	Coucous! coucous! . . . . . 256
22 <sup>bis</sup>	CHOEUR DE SORTIE . . . . .	. . . . . 263
23.	COMPLAINTÉ . . . . .	Ah! plaignez la misère. . . . . 265
24.	DUO . . . . .	Et pourtant, quel rêve enchanteur . . . . . 269
25.	FINAL . . . . .	. . . . . 281

*Vu les traités internationaux, les auteurs et éditeurs de cet ouvrage se réservent les droits de représentation, de réimpression et de traduction à l'étranger.*

# LA MARJOLAINE

OPÉRA BOUFFE

EN 3 ACTES.

Musique de

CH. LECOQ.

## OUVERTURE.

Allegro.

PIANO.

The musical score is written for piano in a grand staff (treble and bass clefs). It is in 2/4 time and the key signature has two sharps (D major). The tempo is marked 'Allegro'. The score consists of five systems of music. The first system is marked 'ff'. The second system is marked 'mf'. The third system is marked 'ff'. The fourth and fifth systems do not have dynamic markings. The score is written for piano with a grand staff (treble and bass clefs).

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes the instruction *con fuoco.* written in the center of the system. The notation continues with intricate rhythmic patterns.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes with various note values and rests.

Fourth system of musical notation, featuring the dynamic marking *ff* (fortissimo) in the lower staff. The music is characterized by dense, rhythmic textures.

Fifth system of musical notation, the final system on this page, concluding with a series of chords and melodic fragments.

mf ff

cresc.

scen do. ff mf

p dolce.

Même mouv!

poco rall.

Più lento.

pp dolce.

paco rall.

a tempo.  
sempre p

cre - scen - do.



First system of a musical score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The treble staff begins with a dynamic marking of *f* (forte) and contains a melodic line with a long slur. The bass staff starts with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and features a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) appears later in the treble staff.

Second system of the musical score. The treble staff begins with a *rall.* (rallentando) marking and a slur. The tempo then changes to *Allegro.* The bass staff has a dynamic marking of *p legg.* (piano leggiero) and features a steady accompaniment of chords.

Third system of the musical score, continuing the piano accompaniment from the previous system. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues with a consistent chordal accompaniment.

Fourth system of the musical score. The treble staff contains the vocal line with the lyrics "cre - scen - do." written below the notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment.

Poco più animato.

Fifth system of the musical score. The tempo is marked *Poco più animato.* The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff features a dynamic marking of *ff* and a rhythmic accompaniment of chords.

Sixth system of the musical score. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff features a dynamic marking of *p* and a rhythmic accompaniment of chords.

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) begins with a series of eighth notes, followed by a half note, and then a series of chords. The lower staff (bass clef) features a rhythmic accompaniment of eighth notes and chords. The key signature has one sharp (F#).

The second system continues the piece. The upper staff has a melodic line with some grace notes. The lower staff has a steady accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is placed in the lower staff towards the end of the system.

The third system features more complex rhythmic patterns in both staves. The upper staff has sixteenth-note runs and chords. The lower staff has a dense accompaniment of chords and eighth notes.

The fourth system is marked *Poco più lento* (slightly slower). The upper staff has a melodic line with some grace notes. The lower staff has a steady accompaniment of chords. The key signature has one sharp (F#).

The fifth system is marked *a tempo* (return to original tempo). The upper staff has a melodic line with some grace notes. The lower staff has a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *f* (forte) is placed in the lower staff towards the end of the system.

The sixth system concludes the piece. The upper staff has a melodic line with some grace notes. The lower staff has a steady accompaniment of chords. Dynamic markings of *f* (forte), *p* (piano), and *pp* (pianissimo) are placed in the lower staff.

1<sup>o</sup> tempo.

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A piano (*p*) dynamic marking is present in the bass staff.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with various articulations. The bass staff maintains the accompaniment with consistent rhythmic patterns.

Third system of musical notation. The treble staff includes the lyrics "cre - scen - do." written under the notes. The bass staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs. The bass staff includes dynamic markings: *sf* (sforzando), *animando e cresc.* (animating and crescendo), and another *sf* marking.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff includes dynamic markings: *sf* and *rall.* (rallentando). The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

1<sup>o</sup> tempo.

Sixth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line. The bass staff includes dynamic markings: *ff* (fortissimo), *mf* (mezzo-forte), and another *ff* marking. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It consists of two staves with various rhythmic patterns and chordal textures.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic and harmonic elements as the first system.

Third system of musical notation, featuring a grand staff. The music includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass staff.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the rhythmic and harmonic patterns.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with various rhythmic and harmonic elements.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff. It includes the tempo marking *Allegro.*, a dynamic marking *p e cresc.*, and the instruction *Enchainez.* at the end of the system.

**N<sup>o</sup> 1**  
**CHOEUR DES BOURGEOIS**  
**ENTRÉE DU BOURGMESTRE**  
**CHOEUR DES JEUNES FILLES**  
**COUPLETS DE LA MÉDAILLE**

*Allegro.*

LE BOURGMESTRE.

LE CRIEUR.

Soprani.

Tenors.

Basses.

PIANO.

*ff*

Bourgeois et bourgeois Venons tous à la fois Venons tous

Bourgeois et bourgeois Venons tous à la fois Venons tous

Bourgeois et bourgeois Venons tous à la fois Venons tous

*mf* *sf* *sf*

à la fois pour la cé-ré-mo-ni-e Dans la vil-le de Gand

à la fois pour la cé-ré-mo-ni-e Dans la vil-le de Gand

à la fois pour la cé-ré-mo-ni-e Dans la vil-le de Gand

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, showing chords and melodic lines in both hands.

On n'envoie pas souvent On n'envoie pas souvent d'aus-si jo-li

On n'envoie pas souvent On n'envoie pas souvent d'aus-si jo-li

On n'envoie pas souvent On n'envoie pas souvent d'aus-si jo-li

The second system consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a more active melodic line in the right hand and a steady bass line.

-e Bourgeoi - ses et bour-geois Ve-nons ve - nons tous à la

-e Bourgeoi - ses et bour-geois Ve-nons ve - nons tous à la

-e Bourgeoi - ses et bour-geois Ve-nons ve - nons tous à la

The third system consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, characterized by a prominent, flowing melodic line in the right hand.

fois Bourgeois et bourgeois Ve-nons ve-nons tous à la

fois Bourgeois et bourgeois Ve-nons ve-nons tous à la

fois Bourgeois et bourgeois Ve-nons ve-nons tous à la

fois Ve-nons ve-nons tous à la

fois Ve-nons ve-nons tous à la

fois Ve-nons ve-nons tous à la

fois Pour la cé-re-mo-ni-e.

fois Pour la cé-re-mo-ni-e.

fois Pour la cé-re-mo-ni-e.

## ENTRÉE du BOURGMESTRE

Le CRIEUR

Ran-gez vous bourgeois et vi - lains Devant le bourg-

mestre et ses deux é - che - vins  
 Vi - ve notre bourg - mestre Et ses deux é - che -  
 Vi - ve notre bourg - mestre Et ses deux é - che -  
 Vi - ve notre bourg - mestre Et ses deux é - che -

- vins Vi - ve no - tre bour - gue - mestre Et ses deux é - che -  
 - vins Vi - ve no - tre bour - gue - mestre Et ses deux é - che -  
 - vins Vi - ve no - tre bour - gue - mestre Et ses deux é - che -



Le BOURG

Mes a\_mis je vous remer\_cie \_ \_ e

\_vins

\_vins

\_vins

*sempre f*

De cet accueil ai\_mable et doux Je suis très con\_tent très content sa\_vez

*p*

vous Mais é\_cou\_tez

*p* Il est très con\_tent très content sa\_vez vous

*p* Il est très con\_tent très content sa\_vez vous

*p* Il est très con\_tent très content sa\_vez vous

le  
B

moi je vous pri - e Car je vais lire un do - cu -

le  
B

-ment E - ton - na - ment in - te - res - sant E - ma - nant du gouverne -

le  
B

-ment

*f* On va nous lire un do - cu - ment Emanant du gouver - ne - ment E - cou -

*f* On va nous lire un do - cu - ment Emanant du gouver - ne - ment E - cou -

*f* On va nous lire un do - cu - ment Emanant du gouver - ne - ment E - cou -

tons at\_ten-ti\_ve-ment TOUS. Bravo!

tons at\_ten-ti\_ve-ment

tons at\_ten-ti\_ve-ment

Allegro.

*ff*

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. It features three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a grand staff for piano. The lyrics 'tons at\_ten-ti\_ve-ment' are written under the vocal lines. The piano part begins with a 2/4 time signature and a key signature of one flat. The tempo is marked 'Allegro.' and the dynamic is 'ff'. The system concludes with a repeat sign and a fermata over the final note.

bravo! bravo! bravo! Bour\_geoi\_ses

Bour\_geoi\_ses

Bour\_geoi\_ses

(1)

*mf*

Detailed description: This system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines repeat 'bravo!' three times before the lyrics 'Bour\_geoi\_ses'. The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes. A first ending bracket labeled '(1)' is placed over the final measure of the vocal line. The dynamic is marked 'mf'. The system concludes with a repeat sign and a fermata over the final note.

et bourgeois Venons tous à la fois Venons tous à la fois pour

et bourgeois Venons tous à la fois Venons tous à la fois pour

et bourgeois. Venons tous à la fois Venons tous à la fois pour

*sf*

*sf*

Detailed description: This system contains the final vocal entry and piano accompaniment. The vocal lines repeat the phrase 'et bourgeois Venons tous à la fois Venons tous à la fois pour'. The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic is marked 'sf'. The system concludes with a repeat sign and a fermata over the final note.

(1) Au théâtre on passe du signe ⊕ au ⊕ page 8

la cé-re-mo-ni-e Dans la vil-le de Gand On n'en voit

la cé-re-mo-ni-e Dans la vil-le de Gand On n'en voit

la cé-re-mo-ni-e Dans la vil-le de Gand On n'en voit

pas souvent On n'en voit pas souvent d'aus-si jo-li-e Bourgeoi-

pas souvent On n'en voit pas souvent d'aus-si jo-li-e Bourgeoi-

pas souvent On n'en voit pas souvent d'aus-si jo-li-e Bourgeoi-

-ses et bour-geois ve-nous ve-nous tous à la fois Bourgeoi-ses et bour-

-ses et bour-geois ve-nous ve-nous tous à la fois Bourgeoi-ses et bour-

-ses et bour-geois ve-nous ve-nous tous à la fois Bourgeoi-ses et bour-

geois Venons ve - nons tous à la fois Ve - nons ve - nons tous  
 geois Venons ve - nons tous à la fois Ve - nons ve - nons tous  
 geois Venons ve - nons tous à la fois Ve - nons ve - nons tous

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. There are some triplets in the piano part.

à la fois Pour la cé - ré - mo - ni -  
 à la fois Pour la cé - ré - mo - ni -  
 à la fois Pour la cé - ré - mo - ni -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines have some rests. The piano accompaniment includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The piano part features more complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes.

- e.  
 - e.  
 - e.

The third system shows the vocal lines with rests and the piano accompaniment. The piano part continues with its rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The system ends with a final chord in the piano part.

Le BOUR.

Mais ou sont les jeu\_nes fil\_les

Le CRIEUR.

Les voi\_ci qui deux par

Musical score for the first system. It features a vocal line for 'Le BOUR.' and a vocal line for 'Le CRIEUR.' with lyrics 'Mais ou sont les jeu\_nes fil\_les' and 'Les voi\_ci qui deux par'. Below the vocal lines is a piano accompaniment with dynamic markings *p* and *f*.

deux S'a\_van\_cent en ces lieux

Musical score for the second system. It features a vocal line with lyrics 'deux S'a\_van\_cent en ces lieux' and a piano accompaniment with dynamic markings *p* and *p léger.* and triplet markings.

Ah qu'elles sont gen\_til\_les

Comme

Ah qu'elles sont gen\_til\_les

Comme

Ah qu'elles sont gen\_til\_les

Comme

Musical score for the third system. It features three vocal lines with lyrics 'Ah qu'elles sont gen\_til\_les' and 'Comme'. Below the vocal lines is a piano accompaniment with dynamic marking *p* and triplet markings.

el \_ les sont gen \_ \_ tilles

el \_ les sont gen \_ \_ tilles

el \_ les sont gen \_ \_ tilles

*mf*

**CHOEUR des JEUNES FILLES.**

Soprani

Baissant les yeux modestement Et croisant

*p*

*p*

les bras chastement Pour gagner le prix d'inno \_ cen \_ ce

7

Pour gagner le prix d'inno - cen - ce Nous ar - ri - vous et nous voi -

-là Mais pour a - voir - ce beau prix là Il nous fau -

-dra il nous fau - dra Beaucoup de chan - ce beaucoup de

chan - ce Il nous fau - dra beaucoup de chan - ce

Basses.

Oui pour a -



Oui pour avoir ce beau prix la Certai\_nement il leur fau\_

Oui pour avoir ce beau prix la Certai\_nement il leur fau\_

\_voir Oui pour avoir ce beau prix la Il leur fau\_ dra Certai\_nement il leur fau\_

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and bass register. The piano accompaniment is in the right and left hands, featuring a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

\_dra beau\_coup de chan\_ - ce beau\_coup de

\_dra beau\_coup de chan\_ - ce beau\_coup de

\_dra beau\_coup de chan\_ - ce beau\_coup de

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features prominent triplet patterns in both hands, marked with 'mf' (mezzo-forte). The vocal lines continue with the lyrics.

chan\_ - - ce

chan\_ - - ce

chan\_ - - ce

The third system concludes the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a final triplet pattern in the bass and a series of chords in the treble, marked with 'ff' (fortissimo). The vocal lines end with the lyrics.

## COUPLETS de la MÉDAILLE.

Moderato.

## I. COUPLET.

Le BOURG.

Jeu\_nes fil\_les se. lon l'u\_ sa\_ ge Je dexrais a\_ vant le con\_

le B \_cours Pour ex\_ci\_ ter vo\_ tre cou\_ ra\_ ge Vous a\_dres\_ ser un long dis\_

le B \_cours Mais sur vous de mon é\_ lo\_ quence Je re\_dou\_ te\_ rais les ef\_

1.  
B

fets Et j'ai trou\_vé qui me dis\_pen\_se Sur ce point de me mettre en

2.  
B

frais Eche\_vins montrez la mé\_dail le

Récit. All.<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

All.<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> *ff* *lourdement* *rall.*

3.  
B

Voi\_ci la mé\_dail\_le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de

a tempo

4.  
B

tail\_le Et de plus en ver\_meil

*f*

Voi\_ci la mé\_dail\_le C'est un vrai so\_

Voi\_ci la mé\_dail\_le C'est un vrai so\_

Voi\_ci la mé\_dail\_le C'est un vrai so\_

leil Elle est de gran - de tail - le Et de plus en ver - meil

leil Elle est de gran - de tail - le Et de plus en ver - meil

leil Elle est de gran - de tail - le Et de plus en ver - meil

leil Elle est de gran - de tail - le Et de plus en ver - meil

*rall.*

*rall.*

*rall.*

*rall.*

*ff*

Le BOURG. <sup>2<sup>e</sup></sup> COUP.

Après ce la, je le sup - po - se Tout discours se - rait su - per -

*p*

le B - flu Il n'est pas besoin d'autre cho - se Pour a - ni - mer vo - tre ver -

*p*

le B - tu Je n'ai plus qu'un mot a vous di - re Mais il est des plus im - por -

*p*

le B. *tants: Si la gagnante le dé - si - re On la reprend pour quin - ze*

le B. *Récit. All<sup>o</sup> moderato.*  
*francs. E - che - vins, remontez la mé - dail - le.*

le B. *a tempo.*  
*Voi - ci la mé - dail - le, C'est un vrai so -*

le B. *- leil Elle est de grande tail - le Et de plus en vermeil*

*f*  
 Voi - ci la mé -  
*f*  
 Voi - ci la mé -  
*f*  
 Voi - ci la mé -

-dail - le C'est un vrai soleil, Elle est de grande tail - le Et de plus en ver-

-dail - le C'est un vrai soleil, Elle est de grande tail - le Et de plus en ver-

-dail - le C'est un vrai soleil, Elle est de grande tail - le Et de plus en ver-

le BOURG:

Main-tenant

-meil

-meil

-meil

*ff*

B. *f*

jou-vre la sé-an - ce      En trez mes en-fants on commen -

1<sup>o</sup> Tempo.

B. *f*

- ce .

Baissant les yeux modes\_tement      Et croisant les bras chas\_tement

Baissant les yeux modes\_tement      Et croisant les bras chas\_tement

Baissant les yeux modes\_tement      Et croisant les bras chas\_tement

1<sup>o</sup> Tempo.

El-les ar - ri-vent les voi - là Mais pour a-voir ce beau prix

El-les ar - ri-vent les voi - là Mais pour a-voir ce beau prix

El-les ar - ri-vent les voi - là Mais pour a-voir ce beau prix

là Il leur fau-dra il leur fau-dra beaucoup de chan - ce beaucoup de

là Il leur fau-dra il leur fau-dra beaucoup de chan - ce beaucoup de

là Il leur fau-dra il leur fau-dra beaucoup de chan - ce beaucoup de

*f.f*

chan - ce beaucoup de chan - ce.

chan - ce beaucoup de chan - ce.

chan - ce beaucoup de chan - ce.

3

*p*

*pp*



N° 2

COUPLETS D'AVELINE.

Allegro moderato.

AVELINE .

Allegro moderato.

PIANO .

1<sup>er</sup> COUPLET.

A.

Vois - tu j'ai le cœur trop sen\_si\_ble, Sur moi du moindre

A.

com\_pli-ment Le pouvoir est ir - ré\_sis-ti\_ble Je perds la tête ab-

A.

-so - lu-ment. Je devrais m'en al - ler sans dou\_te Mais quand on dit ces

a tempo.

A. cho. ses là Si j'é - cou. te, si j'é - cou - te, C'est ma na -

a tempo.

A. - tu - re qui veut. ça! Si j'é - cou. te si j'é - cou. te C'est ma na -

A. - tu - re qui veut ça!

2<sup>d</sup> COUPLET.

A. Au premier si - gnal de la dan - se Je

A. ressens là je ne sais quoi; Aus - si - tôt que le bal com men - ce On

A. *me voit danser mal-gré moi. Après tout ce n'est pas ma fau-te Et*

A. *mal gré ce que lon di-ra Si je sau-te si je*

*rall.* *a tempo.*

*suivez.* *p* *a tempo.*

A. *sau-te C'est ma na-tu-re qui veut ça Si je sau-te, si je*

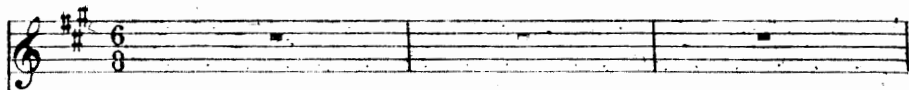
A. *sau-te C'est ma na-tu-re qui veut ça.*

N<sup>o</sup> 5

## RONDEAU DES BLÉS.

Andantino.

MARJOLAINE.



Andantino.

PIANO.

M. Pendant que vous dormiez en - co - re. Ce ma - tin

M. mon ten - dre ma - ri, Je me le - vais a - vec l'au -

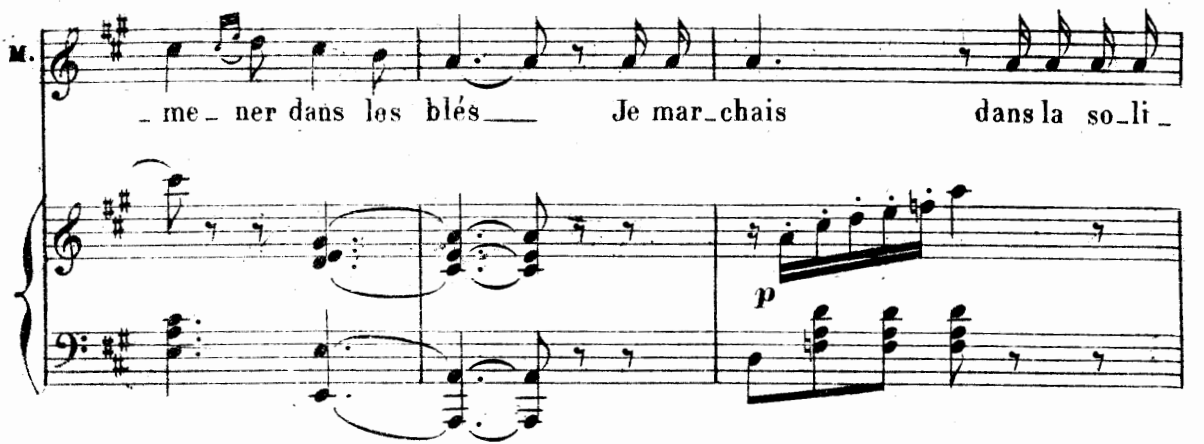
M. *ro - re* Et gagnais le sentier fleu - ri. Le so - leil paraissait à

M. pei - ne Sur les cô - teaux tout em - pour - près, Et bien - *rall.* a tempo. *a tempo.*

*suivez.* *p*

M. -tôt je fus dans la plai - ne Pour me pro - me - ner dans les

M. blés, Et bien - tôt je fus dans la plai - ne Pour me pro -

M.  me - ner dans les blés — Je mar - chais dans la so - li -

M.  - tu - de Quand j'enten - dis un petit cri Je m'appro -

M.  - chai... c'é - tait Ger - tru - de Qui ja - cassait a - vec Lan -

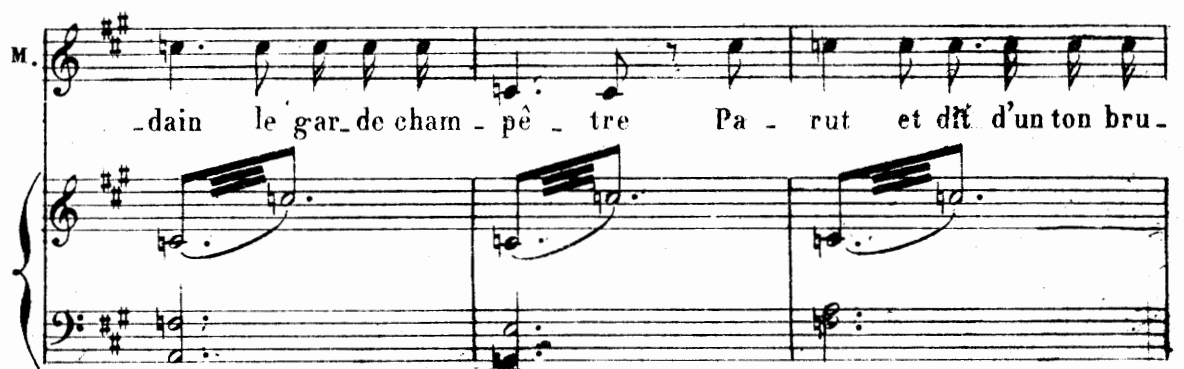
M.  - dry. Leur plai - sir devait être ex - trê - me Ils é - taient tout deux fort trou -

M.  *M.* *blés* Ah! c'est bien gen-til quand on s'ai - me De

M.  *M.* se pro-mener dans les blés. Ah! c'est bien gen-til quand on

M.  *M.* s'ai - me De se pro-mener dans les blés. Mais sou - *s*

*sempre p*

M.  *M.* -dain le gar-de cham - pé - tre Pa - rut et dit d'un ton bru -

(faisant la grosse voix)

M. *tal* Je ne vous ai pas pris en traître, Je

long  
silence.

M. dres - se mon pro cès ver - bal. Tous les deux pleurant à cœur

M. fe - dre Le sui - vaient de honte ac - ca - blés Le sui -


a tempo.

M. -vaient de honte ac - ca - blés! Ah c'est bien mé -

a tempo.



M.  *ch*ant de défen - dre De se pro - me - ner dans les blés,

M.  Ah! c'est bien mé - chant de défen - dre — De

M.  se pro me - ner dans les blés —

*pp* *mf*

*f* *p*



## N° 4

## COUPLETS DE PALAMEDE.

Allegretto.

PALAMÈDE.

P.  
1<sup>er</sup> c<sup>ant</sup> Dix est un chiffre rond, Une somme impo - san - te,  
2<sup>e</sup> c<sup>ant</sup> A ce nouveau con - cours, Oui, j'en ai l'espé - ran - ce,

P.  
C'est la moi - tié de vingt C'est le quart de qua - ran - te,  
Nous allons voir en - cor La pal - me d'inno - cen - ce,

P.

Et c'est de là que vient ce pro-ver-be fran-  
Se po-ser sur ton front Pour la neu-viè-me

P.

-cois.  
fois. Quand nous serons à

*piu f*

P.

dix, Quand nous serons à dix Nous fe-rons u ne croix.

*mf*

N<sup>o</sup> 5  
AIR DU CARILLON.

AVELINE.

FRICKEL.

PETERSCHOP.

PIANO.

*ff*

1<sup>r</sup> COUPLET.

F.

Ah! comme il é - tait dis - lo - qué Ah! comme il é - tait dé - tra -

*léger.*

*pp*

F.

- qué Ah comme il était compli - qué Le vieux caril - lon de la vil - le,

F. *Un travail aus\_si dif\_fi - ci - - le Eut rendu foule plus ha -*

*f*

F. *\_bi - - le Ah! comme il é\_tait dislo\_qué Ah! comme il é\_tait détra -*

*p*

F. *\_qué Disloqué détra\_qué disloqué détra\_qué En haut du beffroi*

*mf* *p*

F. *so - li - taire Où les hi -oux fai - saient leurs nids, Pen -*

8 -

F. *♩* *♭* *♭*

\_ dant trois ans loin de la terre J'ai passé mes jours et mes nuits, Et

F. *♩* *♭* *♭*

sans perdre cou\_ra \_ ge Martelant Tenail\_lant j'essay\_ais le rou\_

F. *♩* *♭* *♭*

\_ a \_ ge Le rou\_a \_ \_ ge. Din don din don din

(avec colère)

F. *♩* *♭* *♭*

don din don din din don din din don, Non, non, ce n'est pas

E. *ça* Ce n'est pas cet air là din din don din din

*sfz*

(avec colère)

E. don Non non ce n'est pas ça Ce n'est pas cet air là Ce n'est pas cet air

*sfz sfz*

E. là! Ah! sonne, sonne, sonne, sonne,

*fp*

E. son\_ne, son\_ne donc son\_ne, son\_ne donc maudit ca\_ril\_lon!

F. *Sonne, sonne, sonne, sonne, sonne, sonne donc, Sonne, sonne, sonne, sonne,*

*fp* *f*

F. *son - ne donc!*

*ff*

2<sup>e</sup> COUPLET.

F. *Il é\_tait toujours dislo\_qué Il é\_tait toujours détra\_*  
*léger.*

*pp*

F. *\_qué Et de plus en plus com\_pli\_qué Le vieux ca\_ril\_lon de la*



F. vil - le Un travail aussi dif - fi - ci - le

F. Eut rendu fou le plus ha - bi - le Mais il é - tait si dis - lo -

F. - qué Mais il é - tait si dé - tra - qué Dis - lo - qué dé - tra -

F. - qué disloqué détra - qué! Plus de cent fois l'im - pa - ti - ence Me

E. conseil - la de tout lais - ser Tout bas l'a - mour et l'espé - rance Me

E. disaient de re - commen - cer. Al - lons c'est pour ma bel - le, Marte -

E. - lons Travaillons Pour retourner près d'el - - - le. Din

(avec joie)

E. don din don din don din don din din don. Cette fois c'est bien

F. *ça* Oui c'est bien cet air là - din din don ding din don Cette fois c'est bien

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a fermata on the first note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and block chords in the left hand. The key signature has one flat (B-flat major).

F. *ça* Oui c'est bien cet air là Oui c'est bien cet air là

The second system continues the vocal line with a fermata on the final note. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and features a melodic flourish in the right hand towards the end of the system. The key signature remains B-flat major.

F. Son\_ne, son\_ne, son\_ne, sonne, sonne, sonne donc sonne, sonne donc

The third system features a vocal line with a series of eighth notes and a fermata on the final note. The piano accompaniment has a dynamic marking of *fp* (fortissimo-piano) and consists of block chords in the left hand and eighth-note patterns in the right hand. The key signature is B-flat major.

F. joyeux caril - lon! sonne, sonne, sonne, sonne, sonne, sonne donc sonne

The fourth system continues the vocal line with a series of eighth notes and a fermata on the final note. The piano accompaniment has a dynamic marking of *fp* and features a melodic flourish in the right hand. The key signature is B-flat major.

AVEL.

Son - ne, son - ne, son - ne

F. son - ne son - ne son - ne so - ne son - ne donc, Son - ne, son - ne, son - ne

PETER.

Son - ne, son - ne, son - ne

*f* *mf*

A. donc, Son - ne joy - eux ca - ril - lon, Son - ne, son - ne, son - ne,

F. donc, Son - ne joy - eux ca - ril - lon, Son - ne, son - ne, son - ne,

P. donc, Son - ne joy - eux ca - ril - lon, Son - ne, son - ne, son - ne,

A. son - ne, son - ne, son - ne, son - ne donc son - ne, son - ne, son - ne

F. son - ne, son - ne, son - ne, son - ne donc son - ne, son - ne, son - ne

P. son - ne, son - ne, son - ne, son - ne donc son - ne, son - ne, son - ne

A. *donc, Son - ne joy - eux ca - ril - lon, Son - ne, son - ne, son - ne,*

E. *donc, Son - ne joy - eux ca - ril - lon, Son - ne, son - ne, son - ne,*

P. *donc, Son - ne joy - eux ca - ril - lon, Son - ne, son - ne, son - ne,*

*f*

A. *son - ne, son - ne, son - ne donc.*

E. *son - ne, son - ne, son - ne donc.*

P. *son - ne, son - ne, son - ne donc.*

*ff*

*f*

N° 5 bis.

MUSIQUE DE SCÈNE.

1. Tempo.

PIANO.

*pp*

The musical score is written for piano in a minor key (one sharp, F#) and common time (C). It consists of four systems of two staves each (treble and bass clef). The first system includes the tempo marking '1. Tempo.' and the dynamic marking 'pp'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. The second system continues the melodic lines with some slurs. The third system shows more complex rhythmic patterns and chordal textures. The fourth system concludes the piece with a final cadence and a fermata on the final note.

## N° 6.

## DUO DES ADIEUX.

Moderato.

MARJOLAINE.

FRICKEL.

PIANO.

*p* *rall.* *pp*

Moderato. a Tempo.

M. *rall.*

M.

*rall.*

Je ne suis plus la Mar - jo -  
 - lai - ne, Cher Fric - kel, Il faut nous quit - ter, Au - tant que  
 toi j'ai de la pei - ne Mais i - ci tu ne peux res - ter.

*poco rall.*

M. Je ne suis plus la Marjo - lai - - ne Je ne suis plus la Marjo - lai -

suivrez.

*Piu animato.*

M. - ne Hé - las pourquoi l'ai je re -

FRIC. Ah! pourquoi suis je re - ve - nu?

*Piu animato.*

*p*

M. vu? Si j'avais su!

F. Si j'avais su! Pour moi tout est fi - ni sur -

M. Non rien ne sau - ra plus me plai - re Quelle mi -

F. terre Quelle mi - sè - re!



M. *se - re!* Je le ren - voie et ce - pen -

F. Il faut m'en al - ler et pour - tant...

M. *a Tempo.*  
*pp*  
dant je l'aimais tant ——— Je ne suis plus la Mar - jo -

F. *pp*  
je l'aimais tant ——— Non ce n'est plus la Mar - jo -  
*a Tempo.*

M. lai - ne Cher Fric - kel il nous faut quit - ter Au - tant que

F. lai - ne Pour tou - jours je vais la quit - ter Mon pauvre

M. *rall.*  
 toi j'ai de la pei - ne Mais i - ci tu ne peux res - ter.

F. *rall.*  
 cœur est dans la pei - ne Mais i - ci je ne puis res - ter.

*rall.*

M. *poco rall.* **Allegro.**  
 Je ne suis plus la Marjo - lai - ne Je ne suis plus la Marjolai - ne.

F. *poco rall.*  
 Non, ce n'est plus la Marjo - lai - ne Non ce n'est plus la Marjolai - ne.

*pp* *suivrez.* **Allegro.** *cre -*

*scen - do.* *f* *p*

FRICKEL.

Allons je vais quit - ter ces lieux

*p*

F. *Mais pour me don - ner du cou - ra - ge A - vant de m'en al -*

F. *ler je veux Pren - dre le bai - ser des a - dieux*

MARJ. *Le bai - ser des a - dieux*

F. *C'est pour me don - ner du cou -*

*pp dolce.*

M. *En ce cas prends en deux prends en trois et mê -*

F. *- ra - ge*

*rall.*

M. *me da\_van\_tage Cest pour te don\_ner du cou\_ra*

*suivez.*

*a Tempo.*

M. *ge A dieu!*

FRIC.

*a Tempo.*

*pp*

M. *a dieu!*

F. *Ah! que c'est bon que c'est bon de se*

*pp*

*sfz*

M. *dire a dieu A dieu!*

F. *dire a dieu A dieu!*

*dolce.*

M. a - dieu! Ce - la con -

F. a - dieu! Ce - la con -

M. -so\_le un peu de se dire a - dieu a - dieu! *cresc. e animato.*

F. -so\_le un peu de se dire a - dieu a - dieu! *cresc. e animato.*

M. a - dieu! a - dieu! a - dieu! *a Tempo.*

F. - dieu! a - dieu! a - dieu!

*p*

Ped. ⊕

MARJ.

Mais pour te voir quit - ter ces lieux Il me faut aus - si du cou -

*p*

M.

-ra - ge A mon tour main - te - nant je veux Pren - dre le bai -

M.

- ser des a - dieux C'est

ERIC.

Le bai - ser des a - dieux

*pp dolce.*

M.

pour me don - ner du cou - ra - ge.

E.

En ce cas prends en deux

E. — prends en trois et mê-me da-van-ta-ge C'est pour te don-

MARJ. a Tempo. A - dieu!

E. -ner du cou-ra-ge A - dieu!

*rall.*

*suivez.* *pp* a Tempo. *pp*

M. a - dieu! Ah! que c'est

E. a - dieu! Ah! que c'est

*sfz*

M. *pp* bon que c'est bon de se dire a - dieu A - dieu!

E. *pp* bon que c'est bon de se dire a - dieu

M. *a - dieu!*

F. *A - dieu!* *a - dieu!*

M. *Ce - - la con - so - le un peu de se dire a - dieu*

F. *Ce - - la con - so - le un peu de se dire a - dieu A -*

*cresce e animato.*

M. *A - dieu!* *a - dieu!* *a - dieu!* *a -*

F. *- dieu!* *a - dieu!* *a - dieu!* *a -*

*cresce e animato.*

*sfz*

M. *- dieu!*

F. *- dieu!*

*f*



N<sup>o</sup> 7.  
MORCEAU D'ENSEMBLE  
et  
CHOEUR DES MARIS.

Allegro.

AVELINE.  
PETERSCHOP.  
SOPRANI.  
TENORS.  
BASSES.  
PIANO.

SOPRANI.  
TENORS.

Il s ont i - ci!

Il s ont i - ci! ils s ont i -

AVEL.

Mais qui? mais qui? mais qui?

PETER.

Mais qui? mais qui? mais qui?

Ils sont i - ci!

ci! ils sont i -

Mais qui? mais qui? mais

Mais qui? mais qui? mais

ils sont i - ci! ils sont i - ci!

\_ci! ils sont i - ci!

A. *qui?*

P. *qui?* *Quelle nou -*

*Comment vous ne sa\_vez pas la nou - vel\_le?*

*p*

A. *Quelle nou - vel\_le?*

P. *\_vel\_le?*

*Comment vous ne sa\_vez pas la nou -*

A. *Quelle nou - vel - - - le?*

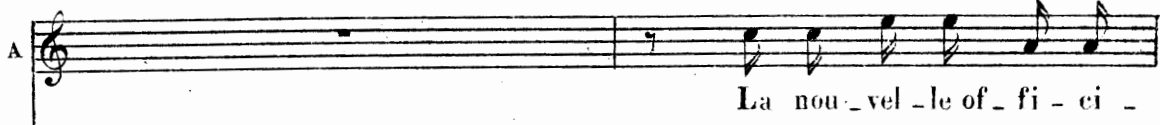
P. *Quelle nouvel - - - le?*

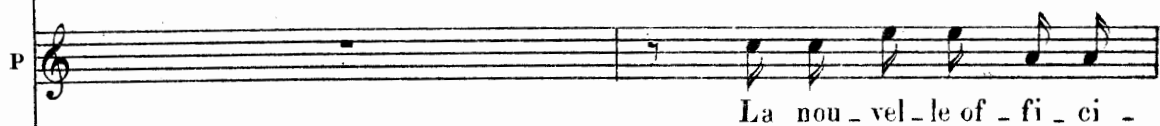
*La nouvel - le, la nouvelle offici -*  
*- velle? La nouvel - le, la nouvelle offici -*

A. *La nouvelle offi - ci - el - le Quelle est elle? quelle est el - le?*

P. *La nouvelle offi - ci - el - le Quelle est elle? quelle est el - le?*

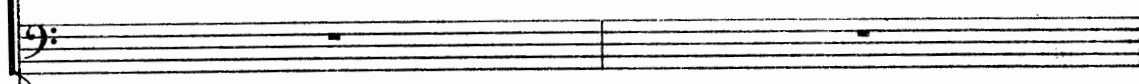
*- el - le La nouvel -*  
*- el - le La nouvel -*

A 

P 



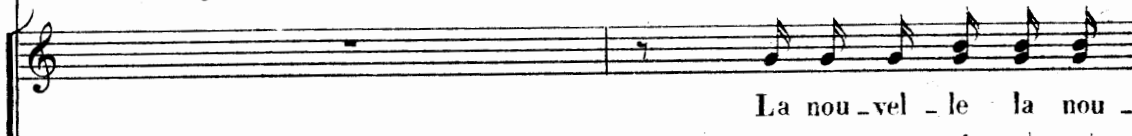


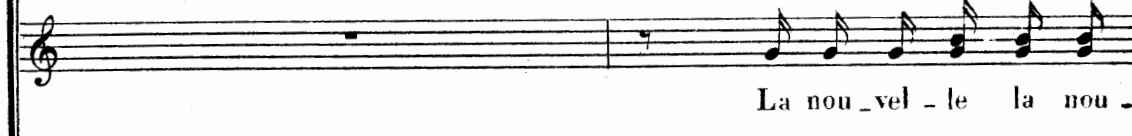


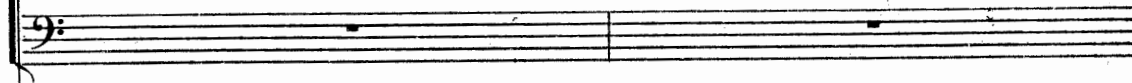


A 

P 









A  
- vel le la nouvel le Quelle est - el le?

P  
- vel le la nouvel le Quelle est - el le?

- vel le la nouvelle Offi - ci - el le? En deux

- vel le la nouvelle Offi - ci - el le? En deux mots la voi - ci En deux

A  
Eh bien?

P  
Eh bien?

mots la voi - ci Les gais cé - li - ba - tai - res

mots la voi - ci Les

A  
Eh bien? Eh bien?

P  
Eh bien? Eh bien?

Les gais cé-li - ba - tai - res Eh!

gais cé - li - ba - tai - res Eh!

A  
*f*  
ils sont i - ci Les gais cé-li - ba - tai - res sont i -

P  
*f*  
ils sont i - ci Les gais cé-li - ba - tai - res sont i -

bien ils sont i - ci, Les gais cé-li - ba - tai - res sont i -

bien ils sont i - ci, Les gais cé-li - ba - tai - res sont i -

*ff*

A  
\_ ci! Pau\_vres ma\_

P  
\_ ci! Et les ma\_ris les maris les ma\_ris?

\_ ci! Ils sont a\_né\_an\_tis.

\_ ci! Ils sont a\_né\_an\_tis.

*p* *sf:* *p*

A  
\_ ris Pau\_vres ma\_ris Ils sont a\_né\_an\_tis.

P  
Ils sont a\_né\_an\_tis

Ils sont a\_né\_an\_tis Et te\_nez te\_

Ils sont a\_né\_an\_tis

*sf:* *f*



Ténors.

Più lento.

(Entrée des maris)

- nez les voi-ci sui - vis de leurs femmes

Più lento.

*p**pp*

Basses.

CHOEUR DES MARIS.

Nous

Même mouv!

*p*

som - mes cons - ter - nés — Nous som - mes cons - ter - nés — Des

Même mouv!

*f**p*

gens mal é - le - vés I - ci sont ar - ri - vés Pour en - le - ver pour

*sempre stacc.**p**pp**p**pp**p*

en - le - ver nos fem - mes Ils ne pourraient pas mais Comme

on ne sait ja - mais Comme on ne sait ja - mais Nous em - menons ces

*rall.* *a tempo.*

*pp* *mf* *suivez.* *a tempo.*

da - mes Nous em - menons ces da - mes Nous em - menons nous em - menons ces

AVELINE. Plus vite.

Soprani.

Ah! ah! la bon - ne mi - ne Qu'ont ces pau - vres é

Ah! ah! la bon - ne mi - ne Qu'ont ces pau - vres é;

da - mes Plus vite.

A -poux!

P Mais quelle hu\_meur cha - gri\_ne Pour\_quoi vous sau\_vez -

-poux!

-poux! Mais quelle hu\_meur cha - gri\_ne Pour\_quoi vous sau\_vez -

A Pour\_quoi — vous sau\_vez - vous Pour\_quoi pour\_quoi vous sau\_vez -

P vous Pour\_quoi — vous sau\_vez - vous Pour\_quoi pour\_quoi vous sau\_vez -

Pour\_quoi pour\_quoi vous sau\_vez -

vous Pour\_quoi — vous sau\_vez - vous Pour\_quoi pour\_quoi vous sau\_vez -

*cresc.*

*f*

*cresc.*

*f*

## Più lento.

A vous?

P vous?

vous?

vous?

*f* Nous sommes cons\_ter\_nés, *p* Nous som\_mes cons\_ter\_nés Des

Più lento.

*ff* *pp* *p*

A

P

*pp* Mal é\_le\_vés Sont ar\_ri\_vés

*pp* Mal é\_le\_vés Sont ar\_ri\_vés Pour

gens mal é\_le\_vés I\_ci sont ar\_ri\_vés Pour en\_le\_ver pour *sempre stacc.*

*pp* *p* *pp* *p*

Vos fem - mes Ils ne pourraient pas mais  
 en - lever vos fem - mes Ils ne pourraient pas mais  
 en - lever nos fem - mes Ils ne pourraient pas mais Comme

*pp p pp p*

AVELINE.

a tempo.

Vous

PETERS.

Vous

Comme on ne sait ja - mais ja - mais Vous

Comme on ne sait ja - mais ja - mais Vous

on ne sait ja - mais Comme on ne sait ja - mais — Nous

a tempo.

*pp mf rall*

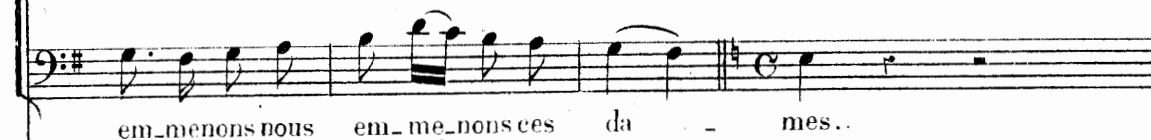
Aveline coi Soprani.



Peterschop col Tenors.



Allegro.



Allegro.



P

\_ lons.. ne perdez pas de temps Là-bas là - bas je les en -

*cre - - - - - seen - - - - - do.*

AVEL.

Fuy - ez d'i - ci Fuy - ez d'i -

P

\_ tends Fuy - ez d'i - ci Fuy - ez d'i -

Il les en - tend Fuy - ez d'i - ci

Il les en - tend Fuy - ez d'i - ci

Ve - nez, mes - da - mes, Ve - nez, ve -

*f*

A  
- ci, Fuyez di - ci!

P  
- ci, Fuyez di - ci!

ANN.

Bra - ves gens, emmenez vos

Car les voi-ci, Fuy - ez!

Car les voi-ci, Fuy - ez!

- nez Fuy-ons di - ci!

Tous PARLÉ

fem - mes Emmenez-les car nous voi - ci. Sauve qui peut!

*ff*

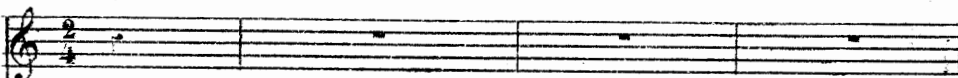
3 3 3 3 8



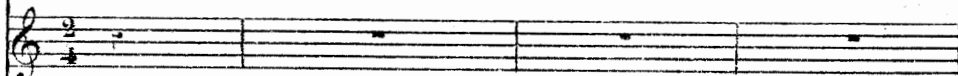
# N° 8. CHANT DE GUERRE.

Allegro.

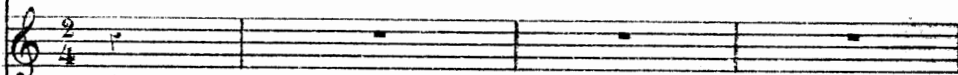
SOPRANI.  
(travestis)



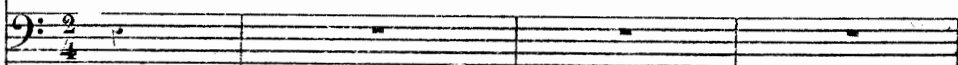
D'ESCOUBLAC.



SCHAEERBECK.

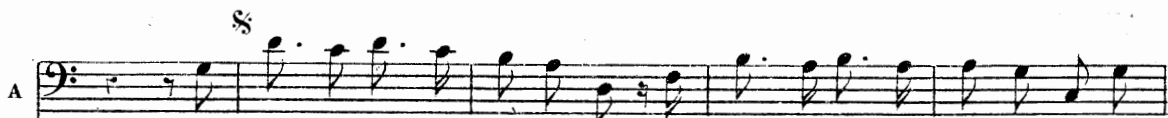


ANNIBAL.



Allegro.

PIANO.



Il est précis, Il est con\_cis, No - tre mot d'or\_dre mes a\_mis, Il



A

est précis Il est concis Nul ne peut en dé-mor-dre Guer - re

S

Guerre aux ma\_ris guerre aux maris

d'E

Guerre aux ma\_ris guerre aux maris

Sc

Guerre aux ma\_ris guerre aux maris

guerre aux ma\_ris guerre aux ma\_ris guerre aux maris guer - re

A

guer-re aux ma\_ris aux ma - ris Le mot d'ordre est pré -

A

\_ cis Guerre aux ma \_ ris!

*ff* *p*

A

1<sup>er</sup> COUPLET. Quand tu ver-ras par la vil-le Passer u-ne femme au  
2<sup>e</sup> COUPLET. Tu fe - ras dans l'art de plai-re Bientôt d'énor-mes pro-

*p* *tr* *tr* *tr* *tr*

A

bras D'un vieux bar-bon im - bé - ci - le Vi - te tu la lon-gue-ras Un re -  
- grès Et les ma - ris en co - lè - re Fré - mi - ront de tes suc - cès Toi tu

A

- gard doit te suf - fi - re Pour faire ou - bli - er lè - poux Il ne te faut qu'un sou -  
ne fe - ras qu'en ri - re Et si l'un deux se fà - chait Ma foi! tu n'au - rais qu'à

*tr* *tr* *tr* *tr*

A

-ri-re Pour a - voir un ren - dez-vous. No - tre mot d'or - dre no - tre mot  
 di - re A cet é - poux in - dis - cret

*pp*

S  
 Il est précis - Il est con - cis No - tre mot d'or - dre

d'E  
 Il est précis Il est con - cis No - tre mot d'or - dre

Sch  
 Il est précis Il est con - cis No - tre mot d'or - dre

A  
 dor - dre. Il est précis Il est con - cis No - tre mot d'or - dre

Soprani d'Escoublac et Schaerbeck

A  
 mes a - mis, Il est pré - cis Il est con - cis Nul ne peut en dé - mor - dre

A  
 mes a - mis, Il est pré - cis Il est con - cis Nul ne peut en dé - mor - dre

S. *guer - re guerre aux maris guerre aux maris guerre aux maris*

d.E. *guer - re guerre aux maris guerre aux maris guerre aux maris*

Sc. *guer - re guerre aux maris guerre aux maris guerre aux maris*

A. *guer - re guerre aux maris guerre aux maris guerre aux maris*

*f*

S. d'E. Sc. *guer - re guerre aux maris aux ma - ris Le mot d'ordre est pré-*

A. *guer - re guerre aux maris aux ma - ris Le mot d'ordre est pré-*

*f*

S. *plus vite. - cis Guerre aux ma\_ris guer - re, guer - re, guerre aux ma\_ris Guerre aux ma.*

d.E. *plus vite. - cis Guerre aux ma\_ris guer - re, guer - re, guerre aux ma\_ris Guerre aux ma.*

Sc. *plus vite. - cis Guerre aux ma\_ris guer - re, guer - re, guerre aux ma\_ris Guerre aux ma.*

A. *plus vite. - cis Guerre aux ma\_ris guer - re, guer - re, guerre aux ma\_ris Guerre aux ma.*

*ff*

S. *- ris guerre aux ma - ris Guer - re guer - re guerre aux ma -*

d'E. *- ris guerre aux ma - ris Guer - re guer - re guerre aux ma -*

Sc. *- ris guerre aux ma - ris Guer - re guer - re guerre aux ma -*

A. *- ris guerre aux ma - ris Guer - re guer - re guerre aux ma -*

S. *- ris Guer - re guer - re aux ma - ris!*

d'E. *- ris Guer - re guer - re aux ma - ris!*

Sc. *- ris Guer - re guer - re aux ma - ris!*

A. *- ris Guer - re guer - re aux ma - ris!*

*ff*

ENSEMBLE DE LA PRÉSENTATION  
CHŒUR ET FINAL.

Moderato

MARJOLAINE  
AVELINE

SOPRANI (travestis)

FRIKEL

PALAMÈDE  
PETERSCHOP

SCHAERBECK  
D'ESCOUBLAC

ANNIBAL

Le BOURGMESTRE

2 ÉCHEVINS

Soprani

Ténors

Basses

Moderato

PIANO

P  
te pré - sen - te Quelques uns de mes bons a - mis Qu'au - jour d'hui contre mon at -

P  
- ten - te Un doux hasard a ré - u - nis Il faut veiller ma chère A

P  
ce qu'ils aient i - ci bon re - pas bon - ne chère, Bon - ne chambre et bon lit

S.  
Bon re - pas, bon re - pas, bonne chère Bon - ne chambre et bon

F.  
Bon re - pas, bon re - pas, bonne chère Bon - ne chambre et bon

S.  
d'E.  
Bon re - pas, bon re - pas, bonne chère Bon - ne chambre et bon

A.  
Bon re - pas, bon re - pas, bonne chère Bon - ne chambre et bon



a tempo

MARJ.

Musical staff for Soprano (S) with lyrics: Mon\_

Musical staff for Soprano (S) with lyrics: lit\_

Musical staff for Soprano (S) with lyrics: lit\_

PAL. (présentant Annibal)

Musical staff for Soprano (S) with lyrics: Monsieur de l'Estra\_pa \_ de

Musical staff for Soprano (S) with lyrics: lit\_

Musical staff for Alto (A) with lyrics: lit\_ Elle est affri\_o \_

a tempo

*leggiero*

Piano accompaniment with triplets and dynamic markings (p, f).

Musical staff for Mezzo (M) with lyrics: \_sieur je suis vo\_tre ser\_van \_ te

Musical staff for Alto (A) with lyrics: \_lan \_ te Et moi de tout mon cœur je

Piano accompaniment with triplets and an eighth-note figure.

A

suis a - vec respect votre humble ser - vi - teur

MARJ.

Messieurs je vous sa...

PAL. (même jeu)

Schaerbeck et d'Escoublac

SCH. d'ES.

Madame la Ba - ron - ne

M

- lu - e

P

Monsieur Robert      Monsieur Petrus

S

Ah! que vous ê - tes bon - ne

M Qu'ils soient les bien ve -

P Messieurs Christophe et Karl

The first system of the score includes a vocal line for Soprano (M) and a piano line for Piano (P). The Soprano part begins with the lyrics "Qu'ils soient les bien ve -". The Piano part begins with the lyrics "Messieurs Christophe et Karl". The piano accompaniment features a series of triplets in the right hand and chords in the left hand.

M *p e staccato.*  
- nus qu'ils soient les bien ve - nus L'a\_ven\_ture est sur\_pre\_

S *p*  
L'a\_ven\_ture est

F *p*  
L'a\_ven\_ture est

P *p*  
L'a\_ven\_ture est

S *p*  
L'a\_ven\_ture est

The second system of the score includes vocal lines for Soprano (M), Soprano (S), Flute (F), Piano (P), and Soprano (S). The Soprano (M) part begins with the lyrics "- nus qu'ils soient les bien ve - nus L'a\_ven\_ture est sur\_pre\_". The other vocal parts begin with the lyrics "L'a\_ven\_ture est". The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and chords in the left hand.

*poco sf*

*staccato.*

*p*

The third system of the score features a piano accompaniment. It begins with a *poco sf* marking and a *staccato.* marking. The piano part features a series of chords in the right hand and chords in the left hand.

M *- nante* Ces gens là qui les con-

S a - mu - san - te On m'in - vi - te

F sur - pre - nan - te Et mon bon - heur

P a - mu - san - te Je l'in - vi - te

S a - mu - san - te On m'in - vi - te

A L'a - venture est a - mu - sante

M *- nail* Leur tournure est a - ga -

S c'est par - fait oui Sa femme est vraiment char -

F est com - plet oui A sa femme il me pré -

P c'est par - fait oui Mais dès de - main je m'en

S c'est par - fait oui Sa femme est vrai - ment char -

A Il m'in - vi - te c'est par - fait Sa femme est vrai - ment char -

M  
- çan-te a-ga-çan-te Et leur air fat me dé-plait Leur tournure est a-ga-

S  
-man-te ra-vis-san-te Et du premier coup me plaît Sa femme est vraiment char-

F  
-sen-te C'est un rê-ve c'est un rê-ve que j'ai fait A sa femme il me pré-

P  
-van-te je m'en van-te Il se-ra moins sa-tis-fait Mais dès demain je m'en-

S  
D  
-man-te ra-vis-san-te Et du premier coup me plaît Sa femme est vraiment char-

A  
-man-te ra-vis-san-te Quel jo-li pa-ri j'ai fait Sa femme est vraiment char-

M  
- çan-te a-ga-çan-te Et leur air fat me dé-plait L'a-ven-ture est sur-pre-

S  
-man-te ra-vis-san-te Et du premier coup me plaît L'a-ven-ture est a-mu-

F  
sen-te C'est un rê-ve c'est un rê-ve que j'ai fait L'a-ven-ture est sur-pre-

P  
van-te je m'en van-te il se-ra moins sa-tis-fait L'a-ven-ture est a-mu-

S  
D  
-man-te ra-vis-san-te Et du premier coup me plaît L'a-ven-ture est a-mu-

A  
-man-te ra-vis-san-te Quel jo-li pa-ri j'ai fait L'a-ven-ture est a-mu-

M. *man-te* Ces gens là qui les con - naît Leur tournure est a - ga -  
 z. *san-te* On m'in - vi - te c'est par - fait Sa femme est vraiment char -  
 F. *nan-te* Et mon bon - heur est com - plet A sa femme il me pré -  
 P. *san-te* Je l'in - vi - te c'est par - fait Mais dès de - main je m'en  
 S. *san-te* On m'in - vi - te c'est par - fait Sa femme est vraiment char -  
 A. *san-te* Il m'in - vi - te c'est par - fait Sa femme est vraiment char -



M. *gan-te* a - ga - gan - te Et leur air fat me dé - plait L'a - ven - ture est sur - pre -  
 S. *man-te* ra - vis - san - te Et du premier coup me plait L'a - ven - ture est a - mu -  
 F. *sen-te* C'est un rê - ve c'est un rê - ve que j'ai fait L'a - ven - ture est sur - pre -  
 P. *van-te* je m'en van - te Il se - ra moins sa - tis - fait L'a - ven - ture est a - mu -  
 S. *man-te* ra - vis - san - te Et du premier coup me plait L'a - ven - ture est a - mu -  
 A. *man-te* ra - vis - san - te Quel jo - li pa - ri j'ai fait L'a - ven - ture est a - mu -



M  
- nan - te Ces gens là qui les con - nait Leur tournure est a - ga -

S  
- san - te On m'in - vi - te c'est par - fait Sa femme est vraiment char -

F  
- nan - te Et mon bon - heur est com - plet A sa femme il me pré -

P  
- san - te Je l'in - vi - te c'est par - fait Mais dès de main je n'en

S  
- san - te On m'in - vi - te c'est par - fait Sa femme est vraiment char -

A  
- san - te Il m'in - vi - te c'est par - fait Sa femme est vraiment char -

M  
- çan - te a - ga - çan - te Et leur air fat me dé - plait

S  
- mante ra - vis - san - te Et du premier coup me plait

F  
- sen - te C'est un rê - ve c'est un rê - ve que j'ai fait

P  
van - te je m'en vante Il se - ra moins sa - tis - fait

S  
- mante ra - vis - san - te Et du premier coup me plait

A  
- mante ra - vis - san - te Quel jo - li pa - ri j'ai fait L'a - ven - ture est a - mu -

M  
Leur tournure est a - ga - çan - te

F  
L'a - ven - ture est a - mu - san - te

P  
L'a - ven - ture est sur - pre - nan - te

S  
L'a - ven - ture est a - mu - san - te

D  
L'a - ven - ture est a - mu - san - te

A  
- sante Il m'in - vi - te c'est par - fait Sa femme est vraiment char -

M  
Leur tournure est a - ga - çan - te Et leur air fat me dé -

F  
Sa femme est vraiment charman - te On m'in - vi - te c'est par -

P  
A sa femme il me pré - sen - te C'est un rê - ve que j'ai

S  
Mais dès demain je m'en van - te Il se - ra moins sa - tis -

D  
Sa femme est vraiment charman - te On m'in - vi - te c'est par -

A  
- mante Ah quel beau pa - ri j'ai fait Il m'in - vi - te c'est par -



*cres* *f*

M  
plait Oui oui leur air — fat — me — dé — plait!

*cres* *f*

S  
fait Oui on m'invy — te — c'est par — fait!

*cres* *f*

F  
fait Oui c'est un rê — ve — que j'ai fait!

*cres* *f*

P  
fait Oui je l'invy — te c'est par — fait par — fait!

*cres* *f*

SB  
fait Oui on m'invy — te c'est par — fait par — fait!

*cres* *f*

A  
fait Oui il m'invy — te — c'est par — fait!

MARJ.

FRICK.

Et bien et moi je crois que l'on m'ou bli — e

*p*

M *ci que signi - fi - e Près de moi le voici*

F

En

M *Ah! comme il est gen - til*

F *-fin je suis près d'el - le Mon Dieu comme elle est*

M *Il sait si bien charmer . Que je n'o - se par -*

F *bel - le Si doux est son sou - ri - re*

M *- ler* Ah mon Dieu si j'al - lais l'ai -

F Que je ne sais que di - re Si

M *- mer* Ah si j'al - lais l'ai -

F Je pou - vais me faire ai - mer me faire ai -

M *- mer* L'a\_ven\_ture est surpré - nante

T L'a\_ven - ture est a - mu - san - te

F *- mer* Si - je pou -

P L'a\_ven - ture est a - mu - san - te

S L'a\_ven - ture est a - mu - san - te

A L'a\_ven\_ture est a - mu -

M  
Ces gens là qui les con\_nait

S  
On m'in\_vi - te c'est par\_fait oui

F  
\_vais me faire ai -

P  
Je l'in\_vi - te c'est par\_fait oui

S  
On m'in\_vi - te c'est par\_fait oui

A  
\_sante Il m'invi\_te c'est par\_

M  
Leur tournure est a\_ga - can\_te a\_ga - can\_te Et leur air fat me dé -

S  
Sa femme est vraiment char\_man\_te ra vis san te Et du premier coup me

F  
mer A sa femme il me pré - sen\_te C'est un rê\_ve c'est un rê\_ve que j'ai

P  
Mais dès de\_main je m'en van\_te je m'en van\_te Il se\_ra moins sa\_tis -

S  
Sa femme est vraiment char\_man\_te ra\_vis\_san\_te Et du premier coup me

A  
\_fait Sa femme est vraiment char\_man\_te ra\_vis\_san\_te Quel jo\_li pa\_ri j'ai

M  
plait Leur tournure est a - ga - çan - te A ga - çan - te et leur air fat me de

S.  
plait Sa femme est vraiment char - man - te Ra - vis - san - te et du premier coup me

F  
fait A sa femme il me pré - sen - te C'est un rê - ve c'est un rê - ve que j'ai

P  
fait Mais des de main je m'en - van - te Je m'en van - te il se - ra moins sa - tis -

S  
D  
plait Sa femme est vraiment char - man - te Ra - vis - san - te et du premier coup me

A  
fait Sa femme est vraiment char - man - te Ra - vis - san - te quel jo - li pa - ri j'ai

M  
plait L'a - ven - ture est sur - pre - nan - te C'est gens là qui les con -

S.  
plait L'a - ven - ture est a - mu - san - te On m'in - vi - te c'est par -

F  
fait L'a - ven - ture est sur - pre - nan - te Et mon bon - heur est com -

P  
fait L'a - ven - ture est a - mu - san - te Je l'in - vi - te c'est par -

S  
D  
plait L'a - ven - ture est a - mu - san - te On m'in - vi - te c'est par -

A  
fait L'a - ven - ture est a - mu - san - te Il m'in - vi - te c'est par -

M  
\_nait Leur tour\_nure est a\_ga\_çante A\_ga\_çante et leur air fat me dé -

S  
fait Sa femme est vraiment char\_man\_te Ra\_vis\_san\_te et du premier coup me

F  
plet A sa femme il me pré\_sen\_te C'est un rê\_ve c'est un rê\_ve que j'ai

P  
fait Mais dès de\_main je m'en\_van\_te Je m'envante il se\_ra moins sa\_tis -

S  
D  
fait Sa femme est vraiment char\_man\_te Ra\_vis\_san\_te et du premier coup me

A  
fait Sa femme est vraiment char\_man\_te Ra\_vis\_san\_te quel jo\_li pa\_ri j'ai

M  
plait L'a\_ven\_ture est sur\_pre\_nan\_te C'est gens là qui les con -

S  
plait L'a\_ven\_ture est a\_mu\_san\_te On m'in\_vi\_te c'est par -

F  
fait L'a\_ven\_ture est sur\_pre\_nan\_te Et mon bon\_heur est com -

P  
fait L'a\_ven\_ture est a\_mu\_san\_te Je l'in\_vi\_te c'est par -

S  
D  
plait L'a\_ven\_ture est a\_mu\_san\_te On m'in\_vi\_te c'est par -

A  
fait L'a\_ven\_ture est a\_mu\_san\_te Il m'in\_vi\_te c'est par -

M  
S  
F  
P  
S  
D  
A

fait Sa femme est vraiment char\_man\_te Ra\_vissan\_te et du premier coup me  
fait Sa femme est vraiment char\_man\_te Ra\_vissan\_te et du premier coup me  
fait Sa femme est vraiment char\_man\_te Ra\_vissan\_te et du premier coup me  
fait Sa femme est vraiment char\_man\_te Ra\_vissan\_te et du premier coup me  
fait Sa femme est vraiment char\_man\_te Ra\_vissan\_te et du premier coup me  
fait Sa femme est vraiment char\_man\_te Ra\_vissan\_te et du premier coup me  
fait Sa femme est vraiment char\_man\_te Ra\_vissan\_te et du premier coup me

plait A sa femme il me pré\_sen\_te C'est un rê\_ve c'est un rê\_ve que j'ai  
fait Mais dès de\_main je m'e\_van\_te Je m'ien\_van\_te il se\_ramoins sa\_tis

fait Sa femme est vraiment char\_man\_te Ra\_vissan\_te et du premier coup me  
fait Sa femme est vraiment char\_man\_te Ra\_vissan\_te quel jo\_li pa\_ri j'ai

M  
S  
F  
P  
S  
D  
A

plait Leur\_tour\_nure est a\_ga\_çan\_

plait L'a\_venture est a\_mu\_san\_

fait L'a\_venture est a\_mu\_san\_

fait L'a\_venture est a\_mu\_san\_

plait L'a\_venture est a\_mu\_san\_

fait L'a\_venture est a\_mu\_san\_te Il m'in\_vi\_te c'est par\_

M  
S  
V  
P  
S  
D  
A

te Leur tour\_nure est a\_ga\_çan -  
 -te Sa femme est vraiment charman -  
 -te A sa femme il me pré\_sen -  
 -te Mais dès de\_main je m'en\_van -  
 -te Sa femme est vraiment charman -  
 fait Sa femme est vraiment char\_mante Ah quel beau pa\_ri\_j'ai

M  
S  
V  
P  
S  
D  
A

te Et leur air fat me dé\_plait Oui  
 te On m'in\_vi\_te c'est par\_fait Oui  
 te C'est un rê\_ve que j'ai fait Oui  
 te Il se\_ra moins sa\_tis\_fait Oui  
 te On m'in\_vi\_te c'est par\_fait Oui  
 fait Il m'in\_vi\_te c'est par\_fait Oui



M  
Oui leur air fat — me dé — plait

S  
On m'invite — c'est par — fait

F  
C'est un rê — ve — que j'ai fait

P  
Je l'invite — c'est par — fait par — fait

S  
D  
On m'invite — c'est par — fait par — fait

A  
Il m'invite — c'est par — fait

*cresc* *f* *ff* *f*

**CHOEUR et FINAL.**

*ff*

Soprani (travesti) :

SCH. DES.

Un — e trom — pette un — e trom — pet — te Que veut di — re cette trom —

Que veut di — re cette trom —

*p* *cre —* *— scen —*

M Que l'on va pro-cla-mer le grand prix de ver-tu

S -pette Un

F Un

P Que l'on va pro-cla-mer le grand prix de ver-tu Le

S D pet-te Un

A Un

*do - sem*

S prix de ver-tu Un prix de ver-tu

F prix de ver-tu Un prix de ver-tu

P prix de ver-tu Le prix de ver-tu

S D prix de ver-tu Un prix de ver-tu

A prix de ver-tu Un prix de ver-tu

*pre - f*

Sop. *f*  
 Ac - cou - rons tous dé - pè - chons

Ten. *f*  
 Ac - cou - rons tous dé - pè - chons

Bas. *f*  
 Ac - cou - rons tous dé - pè - chons

*sempre f*

nous Cet - te mu - si - que sym - pho - ni - que

nous Cet - te mu - si - que sym - pho - ni - que

nous Cet - te mu - si - que sym - pho - ni - que

Bien clai - re - ment a tous in - dique Qu'en - fin voi -

Bien clai - re - ment a tous in - dique Qu'en - fin voi -

Bien clai - re - ment a tous in - dique Qu'en - fin voi -

- la l'ins - tant ve nu Ou l'on va pro - cla - mer le grand prix de ver -  
 - la l'ins - tant ve nu Ou l'on va pro - cla - mer le grand prix de ver -  
 - la l'ins - tant ve nu Ou l'on va pro - cla - mer le grand prix de ver -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a homophonic setting, with the lyrics printed below each staff. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

tu Voi - la l'instant ve - nu voi - ci l'instant ve - nu Ou l'on  
 tu Voi - la l'instant ve - nu voi - ci l'instant ve - nu Ou l'on  
 tu Voi - la l'instant ve - nu voi - ci l'instant ve - nu Ou l'on

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are more melodic, with some notes held over. The piano accompaniment maintains its rhythmic drive, with some chords in the right hand.

va pro - cla - mer le grand prix de ver - tu  
 va pro - cla - mer le grand prix de ver - tu  
 va pro - cla - mer le grand prix de ver - tu

The third system concludes the page. The vocal lines end with a long note on 'tu'. The piano accompaniment features a final chord marked *ff* (fortissimo) in the right hand.

Le BOUR.

Mes\_ da\_ mes et mes\_ sieurs je ré\_ cla \_ me si \_ len \_ ce

Si\_

le  
B Je com\_

\_ len \_ \_ ce si \_ len \_ \_ ce

si \_ len \_ \_ ce

si \_ len \_ \_ ce

Récit ad lib.

le B

men - ce Le jury consul - té à lu - na - ni - mi - té Sur un

*fp*

le B

nom s'est fi - xé sans pei - ne La Mar - jo -

*All<sup>o</sup>*

Le quel? le quel?

Le quel? le quel?

Le quel? le quel?

*All<sup>o</sup>*

*f*

*p*

le B

- lai - ne

La Marjo - lai - ne La Marjo - lai -

La Marjo - lai - ne La Marjo - lai -

La Marjo - lai - ne La Marjo - lai -

*f*

MAR.

Ô ciel! en\_cor moi!

FRIC.

Marjo\_lai\_ \_ne!

PALA.

Ma femme ôdoux é \_ moi

ANNI.

Ce\_la commence

ne

ne

ne

ne

AVEL.

Tais toi pa\_pa tais

PETER (c Aveline)

Tu vois bien jamais toi

Al.

mal très mal ma foi

mal très mal ma foi

A

toi  
Le BOURG.

Maintenant Eche\_vins apportez la mé\_dail le

*poco rall.*

*ff*

Les 2 ECHEVINS.

*f*

*1<sup>o</sup> tempo*

Voi\_ci la mé\_dail le C'est un vrai so\_

*1<sup>o</sup> tempo*

*p*

\_leil Elle est de gran\_de tail le Et de plus en ver\_meil

*f*

Voi\_ci la mé\_

*f*

Voi\_ci la mé\_

*f*

Voi\_ci la mé\_



*rall.*

\_dail\_le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de tail\_le Et de plus en ver\_  
 \_dail\_le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de tail\_le Et de plus en ver\_  
 \_dail\_le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de tail\_le Et de plus en ver\_

PALAMEDE

Tu l'entends elle a la mé\_daille

SCHA. DESC.

Tu l'entends elle a la mé\_

\_meil!

\_meil!

\_meil!

*p*

PAL.

Et ton pa - ri mon pauvre a -

S  
D  
dail\_le

ANNL.

Je l'entends elle à la mé - dail\_le

P  
- mi Main\_tenant que veux tu qu'il vaille?

S  
D  
Main\_tenant que veux tu qu'il

P  
Al\_lons al\_lons re\_non\_ces - y Re\_non\_ces -

S  
D  
vail\_le? Al\_lons al\_lons re\_non\_ces -

A  
Ja\_

P  
S  
D  
A

-y  
-y

\_mais Et je veux — je te ju - re Pousser jusqu'au bout l'a ven -

P  
A

Tu perdras

\_tu - re Car je ga\_gne\_rai C'est ce que tu ver -

P  
A

Tu perdras Tu perdras tu perdras

-ras C'est ce que tu ver - ras Je ga\_gnerai je ga\_gne -

poco piu mod<sup>to</sup>

P tu perdras Tu perdras tu per\_dras

S tu perdras Tu perdras tu per\_dras

A \_rai Je ga\_gnerai je ga\_gue-rai

Elle à la mé\_

Elle à la mé\_

Elle à la mé\_

poco piu mod<sup>to</sup>

*f*

*marcato.*

\_dail - le Elle à la mé - dail - le Elle à la mé -

\_dail - le Elle à la mé - dail - le Elle à la mé -

\_dail - le Elle à la mé - dail - le Elle à la mé -

CHŒUR GENERAL 1<sup>o</sup> Tempo

rall

\_daille elle a la médaille elle a la mé\_dail\_ le Ah! *ff* elle a la mé -  
 \_daille elle a la médaille elle a la mé\_dail\_ le Ah! *ff* elle a la mé -  
 \_daille elle a la médaille elle a la mé\_dail\_ le Ah! *ff* elle a la mé -

1<sup>o</sup> Tempo

*ff* *rall*  
 \_dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de tail\_ le et de plus enver\_  
 \_dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de tail\_ le et de plus enver\_  
 \_dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de tail\_ le et de plus enver\_

\_dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de tail\_ le et de plus enver\_  
 \_dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de tail\_ le et de plus enver\_  
 \_dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de tail\_ le et de plus enver\_

\_meil Voi\_ci la mé\_ dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de  
 \_meil Voi\_ci la mé\_ dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de  
 \_meil Voi\_ci la mé\_ dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de

\_meil Voi\_ci la mé\_ dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de  
 \_meil Voi\_ci la mé\_ dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de  
 \_meil Voi\_ci la mé\_ dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de

\_meil Voi\_ci la mé\_ dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de  
 \_meil Voi\_ci la mé\_ dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de  
 \_meil Voi\_ci la mé\_ dail\_ le C'est un vrai so\_leil Elle est de gran\_de

## Plus vite

tail - le et de plus en ver - meil El - le a la mé - dail - le el - le a la mé -

tail - le et de plus en ver - meil El - le a la mé - dail - le el - le a la mé -

tail - le et de plus en ver - meil El - le a la mé - dail - le el - le a la mé -

Plus vite

1° Tempo

\_dail - le el - le a la mé - dail - le!

\_dail - le el - le a la mé - dail - le!

\_dail - le el - le a la mé - dail - le!

*ff* 1° Tempo

1° Tempo

# ACTE II

## ENTR'ACTE

Allegro

PIANO

*ff*

*p*

*dolce*

*p*

The image displays a piano score for Acte II Entr'acte, consisting of five systems of music. The first system is marked 'Allegro' and begins with a piano (PIANO) instruction. The first two measures are marked *ff* (fortissimo), while the final two measures are marked *p* (piano). The second system starts with a *dolce* (dolce) marking and a *p* dynamic. The subsequent three systems continue the musical development with various melodic and harmonic textures. The score is written in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and melodic fragments, with a large slur spanning the final three measures. The bass clef staff features a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with chords and melodic lines. The bass clef staff maintains the eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Third system of musical notation. The treble clef staff includes a dynamic marking of *f* (forte) and a *p* (piano) marking. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff shows further chordal and melodic development. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a dynamic marking of *f* (forte). The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a long slur over the first two measures. The bass staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff includes a dynamic marking *ff* (fortissimo) in the fourth measure.

Third system of musical notation. The treble staff features a series of chords with the instruction *pressez* above them. The bass staff continues with accompaniment and includes a dynamic marking *ff* in the final measure.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a dynamic marking *1 sempre ff* in the second measure. The bass staff continues with accompaniment.

Fifth system of musical notation, concluding the page. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides harmonic support with chords.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is present in the second measure.

The second system continues the musical piece. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a steady accompaniment. A fortissimo (*fp*) dynamic marking is located in the fifth measure.

The third system includes vocal lyrics. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a harmonic accompaniment. The lyrics "cre - sci - do" are written below the treble staff, with hyphens indicating syllables across measures.

The fourth system features a more intense section. The treble staff has a melodic line with slurs and a fortissimo (*ff*) dynamic marking in the first measure. The bass staff continues with a harmonic accompaniment.

The fifth system concludes the piece. The treble staff has a melodic line with slurs and a final cadence. The bass staff has a harmonic accompaniment that ends with a final chord.

N°10

CHOEUR

(dans la coulisse)

Maestoso

Ténors .

Ab!com\_pè\_re le gai fes\_tin Et comme il est ex\_quis ton

Basses .

Ab!com\_pè\_re le gai fes\_tin Et comme il est ex\_quis ton

PIANO.

vin — Vrai Dieu la mai\_son est fort bonne et ton di\_ner est mer\_veil\_leux Le

vin — Vrai Dieu la mai\_son est fort bonne et ton di\_ner est mer\_veil\_leux Le

*poco rall*

grand Lu\_cul\_lus en per\_sonne En ve\_ri\_té n'eut pas fait mieux!

grand Lu\_cul\_lus en per\_sonne En ve\_ri\_té n'eut pas fait mieux!

N° 11  
DUO (\*)

Allegretto

AVELINE

FRICKEL

PIANO

*mf*

Allegretto

Al\_lons ve\_nez ça la fil -

A

C'est en

F

\_let - te

Que l'on vous e\_xamine un peu

A

vain qu'il est mal\_hon - ne - te Je saurai bien je saurai bien ca\_cher mon

(\*) Ce Duo est supprimé au théâtre de la Renaissance.

A

jeu E - xa - mi - nez tout a vo - tre ai - se

*p*

A

L'in - so - lent ah! faut il que je sois ni -

F

Pas trop mal

A

- ai - se Pour souf - frir un tel compli - ment Mais la vrai -

A

- ment mais la vrai - ment je ne peux pas fai - re au - tre -

A  
- ment

F  
La pauvre en\_fant      la pauvre en\_fant      je la sub\_

*p*

Un peu animé

A  
A\_vec lui soy\_ons char\_man - te Il

F  
-juge ab - so - lu - ment La re - cet\_te est ex\_cel - len - te Et

Un peu animé  
*leggiere*

*p*

A  
fau - dra bien qu'il y soit pris à la fin qu'il y soit pris à la

F  
le moy - en me ré\_us\_sit as sez bien me ré\_us\_sit as sez

A  
fin Ta\_chons d'ê - tre sé\_dui - san - te et oui dà oui

F  
bien cet - te pe - ti - te est char\_man - te et oui dà oui

A  
dà nous ver\_rons qui l'em\_por - te - ra Nous ver\_rons qui l'em\_por - te -

F  
dà on i - rait loin com\_me ce - la. On i - rait loin com\_me ce -

A  
- ra oui dà oui dà on ver - ra bien on ver - ra qui l'em - por - te -

F  
- la oui dà oui dà on i - rait loin on i - rait loin com\_me ce

A  
\_ra oui dà oui dà nous ver - rons bien nous ver -

F  
la oui dà oui dà on i - rait loin on i -

A  
\_ rons qui l'em - por - te - ra.

F  
\_ rait loin com - me ce - la.

1<sup>o</sup> Tempo.

1<sup>o</sup> Tempo.

*ff* *p*

AVELINE

Allons mon\_sieur le dif\_fi - ci - le Re\_gardez moi ce pe\_tit



A  
bras Non c'est pei\_ne i\_nu \_ ti \_ le Il ne ce\_de\_ra

F  
Mon Dieu je ne dis pas

A  
pas il ne ce\_de\_ra pas Et cet\_te tail\_le et ce cor\_

F  
heu!

*animando e cresc*

A  
\_ sa \_ ge Ces deux grands yeux ces grands yeux

F  
oui! dam!

A  
bleus Ah! le sau - va - - - ge

F  
cer - tai - ne - ment . . . . . el - le en ra - ge elle en

*f*

A  
Ah te - nez c'est trop ir - ri - tant Mal - gré vo - tre sou -

F  
ra - - - ge

*p*

A  
- ri - re Vous se - riez en - cor bien con - tent Quoi - que vous puis - siez

A  
di - re Quoi - que vous puis - siez di - re Si l'on vou - lait

Recit'

A

bien vous au - to - ri - ser Vous au - to - ri - ser a prendre un bai -

*p*

*a tempo*

A

- ser

F

*a tempo* un baiser je ne veux pas le re - fu - ser Al - lons al -

*pp*

( il l'embrasse )

F

- lons - ten - dez moi vo - tre jou - e Vous le voy -

*p*

*p*

A

*poco rit* Ah l'in - so - lent qu'il est char -

F

- ez je me dé - vou - e

*suivez*

A *\_mant* al\_lons al\_lons l'au\_tre joue a pré\_sent

F non pas vrai\_

*p*

A comment

F \_ment non pas vrai\_ment C'est bien as\_ssez pour le mo -

1<sup>o</sup> Tempo.

A Pourtant j'é\_tais sé\_dui\_san - te et le moy - en ré\_us\_

F \_ment! La re\_cette est ex\_cel\_len - te mais le moy - en me ré\_

1<sup>o</sup> Tempo.

*p legg*

A. *s*issait as-sez bien Ré-us-sissait as-sez bien, A-vec

F. -us-sit par trop bien Me ré-us-sit par trop bien, La pe-

A. lui j'é tais char-man-te Et puis voi-là hélas,qu'il

F. -tite est trop char-man-te Mais hal-te là, c'est bien as-

A. faut s'ar-rê-ter là, Hé-las il faut s'ar-rê-ter là, voi-là voi-

F. -sez comme ce-la, C'est bien as-sez comme ce-la, mais hal-te

A. *là* Qu'il faut dé - jà qu'il faut dé - jà s'ar - rê - ter là Voi - là voi -

F. *là*, Res - tons en là, C'est bien as - sez com - me ce - là Mais hal - te

*sf*

A. *là* Qu'il faut dé - jà qu'il faut dé - jà s'ar -

F. *là* Res - tons en là c'est bien as - sez com -

*sf*

A. re - ter là.

F. - me ce - là.

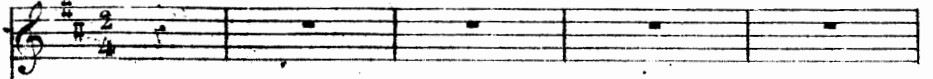
*ff*

N° 12

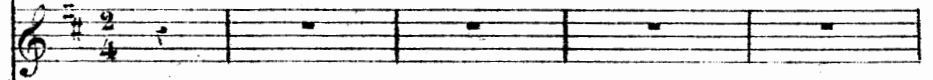
MORCEAU D'ENSEMBLE  
ET CHANSON DE MAGUELONNE.

Maestoso.

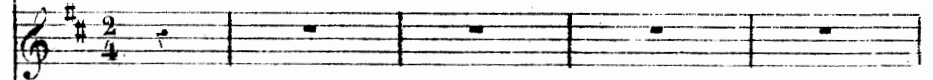
MARJOLAINE.



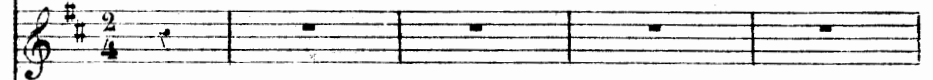
PALAMÈDE.



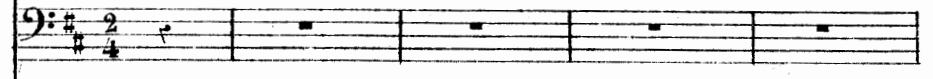
DESCOUBLAC.



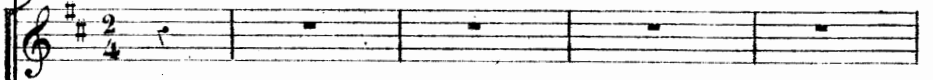
SCHAERBECK.



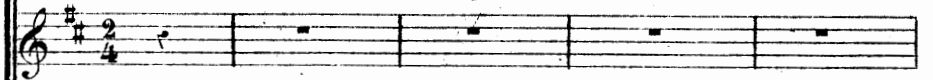
ANNIBAL.



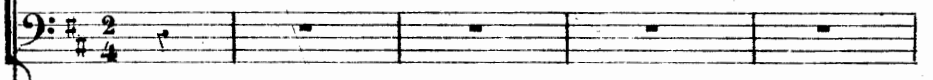
Soprani.



Ténors.



Basses.



Maestoso.

PIANO.



D'ESC :

SCHAER :

ANN :

Ah! com -

Ah! com -

Ah! com -

Ah! com -

Ah! com -

Ah! com -

-pè-re, le gai fes-tin Et comme il est ex-quis ton vin, Vrai -  
D'ESC:et SCHAER col Ténors.

-pè-re, le gai fes-tin Et comme il est ex-quis ton vin, Vrai -  
ANN: col Basses.

-pè-re, le gai fes-tin Et comme il est ex-quis ton vin, Vrai -



-ment la maison est fort bonne Et ton dî - ner est merveil - leux Le  
 -ment la maison est fort bonne Et ton dî - ner est merveil - leux Le  
 -ment la maison est fort bonne Et ton dî - ner est merveil - leux Le

grand Lucullus en personne En vé - ri - té n'eut pas fait mieux  
 grand Lucullus en personne En vé - ri - té n'eut pas fait mieux  
 grand Lucullus en personne En vé - ri - té n'eut pas fait mieux

ANNIBAL.

Il faut que l'on te compli - men - te Ta peti - te fête est char -

## DESC.

C'est le mien.

A. -man - te, N'est-ce pas votre a - vis Mes bons a - mis?

The musical score for the Descendant part consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It begins with a rest, followed by the lyrics '-man - te, N'est-ce pas votre a - vis Mes bons a - mis?'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, including a trill in the first measure.

D. Est-ce le vôtre? C'est notre avis à l'un et à l'autre.

S. Est-ce le vôtre? C'est notre avis à l'un et à l'autre.

The musical score for the Descendant part continues with two vocal lines, D. and S., and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto clef respectively, with the same key signature and time signature. They both sing the lyrics 'Est-ce le vôtre? C'est notre avis à l'un et à l'autre.'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

## PALAM.

Allons, al -

The musical score for the Palam part consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It begins with the lyrics 'Allons, al -'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, with dynamic markings *ff* and *mf*.

P. - lons, verre en main mes a - mis, Et tant pis oui tant pis tant pis pour qui sera

The musical score for the Palam part continues with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with the same key signature and time signature. It begins with the lyrics '- lons, verre en main mes a - mis, Et tant pis oui tant pis tant pis pour qui sera'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, with a dynamic marking *p*.

P. gris!

Allons, al\_lons verre en main mes a\_mis, Et tant pis oui tant

Allons, al\_lons verre en main mes a\_mis, Et tant pis oui tant

Allons, al\_lons verre en main mes a\_mis, Et tant pis oui tant

Allons, al\_lons verre en main mes a\_mis, Et tant pis oui tant

## ANNIBAL.

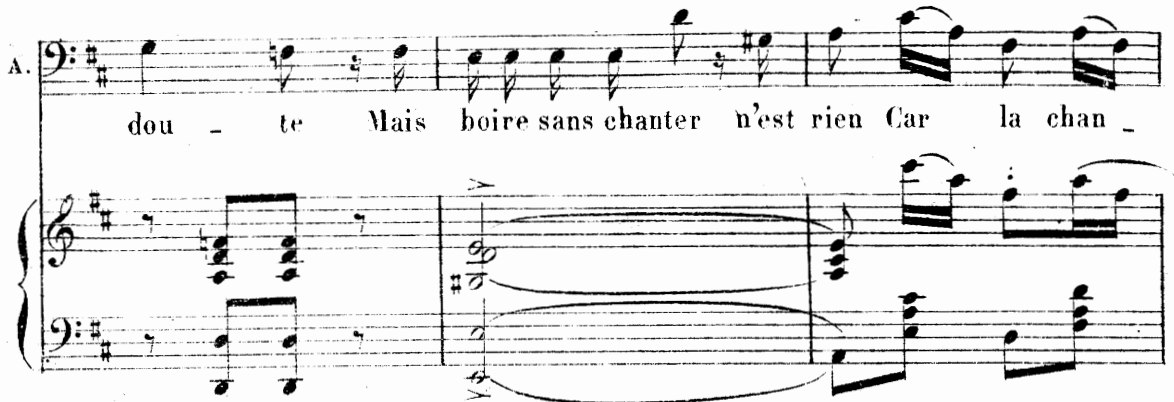
P. Un instant, un ins\_tant boire est fort bon sans

pis tant pis pour qui sera gris!

pis tant pis pour qui sera gris!

pis tant pis pour qui sera gris!

pis tant pis pour qui sera gris!

A. 

dou - te Mais boire sans chanter n'est rien Car la chan -

ad lib.

A. 

-son tou - jours a - joute Une ivres - se de plus à l'ivres - se du

*suivez.*

*mf*

A. 

vin Une ivres - se de plus à l'ivres - se du vin.

*rall.*

*suivez.*

*ff tr*

MARJ.



Récit Une chan -

A. Permettez donc ma - dame que de vous je ré - clame Une chanson.

*suivez.*

*fp*

M. *- son?*

*f* Il a rai - son U - ne chan - son U - ne chan - son u - ne chan -

*f* Il a rai - son U - ne chan - son U - ne chan - son u - ne chan -

*f* Il a rai - son U - ne chan - son U - ne chan - son u - ne chan -

CHANSON DE LA MAGUELONNE.

*- son.*

*- son.*

*- son.*

*All.<sup>o</sup> non troppo.*

*ff*

MARJ.

1<sup>er</sup> COUPLETT.

Magu'lonne al

*sempre staccato.*

M. -lant à la fon-tai-ne Si sol si ré la sol fa mi, C'é-tait le

M. soir En chantant traversait la plaine Si sol si

P. C'était le soir

D. C'était le soir

S. C'était le soir

Au. C'était le soir

C'était le soir

C'était le soir

C'était le soir

*poco marcato.*

M. ré la sol fa mi, Il faisait noir ————— Vlà qu'son pied

PAL: D'ESC:SCHAER col Ténors. Il faisait noir

ANN: col Basses. Il faisait noir

Il faisait noir

*poco marcato.*

M. rencontre une pier-re Si sol si la fa la sol mi fa, Magu'lonne eut

M. peur ————— La pauvre enfant tomba par terre résiré

Magu'lonne eut peur —————

Magu'lonne eut peur —————

Magu'lonne eut peur —————

*poco marcato.*

M. do la do si sol la, C'est un malheur — C'était le

C'est un malheur

C'est un malheur

C'est un malheur

*poco marcato.*

V. soir Il fai\_sait noir Magu'lonne eut peur, C'est un mal -

M. -heur. Ré fa ré do mi do si ré si la do la sol si sol

*mf*

*pp* C'é - tait le soir Il

*pp* C'é - tait le soir Il

*pp* C'é - tait le soir Il

*léger.*

*pp*



M

fa mi fa sol la si do ré mi la ré fa ré do mi do si ré si

fai - sait noir Magu' - lonne eut

fai - sait noir Magu' - lonne eut

fai - sait noir Magu' - lonne eut

*pp*

*pp*

*pp*

*sf* *pp*

M

la do la sol si sol fa la ré fa mi la rè.

peur C'est un mal - heur.

peur C'est un mal - heur.

peur C'est un mal - heur.

*f*

*f*

*f*

*f* *sf*

MARJ:

2<sup>e</sup> COUPLET.

Par là pas -

*p*

*sempre staccato.*

- sait par a - ven - tu - re, Si sol si ré la sol fa mi C'é-tait le

soir ——— Un garçon de bonne tournure, Si sol si

C'é-tait le soir ———

C'é-tait le soir ———

C'é-tait le soir ———

*p*

*poco marcato.*

M. ré la sol fa mi, Il faisait noir Vite il ac\_

Il faisait noir

Il faisait noir

Il faisait noir

*poco marcato..*

M. \_cou-rut auprès d'el-le, Si sol si la fa la sol mi fa, Magu'lonne eut

M. peur Il était jeune elle était belle, Ré si ré

Magu'lonne eut peur

Magu'lonne eut peur

Magu'lonne eut peur

*poco marcato.*

M. 

do la do si sol la, C'est un mal - heur -

C'est un mal -

C'est un mal -

C'est un mal -



*poco marcato.*

M. 

C'était le soir il faisait noir Magu'lonne eut peur C'est un mal -

- heur -

- heur -

- heur -



*p*

M

— heur ré fa ré do mi do si ré si la do la sol si sol

*pp*  
C'è — tait le soir Il

*pp*  
C'è — tait le soir Il

*pp*  
C'è — tait le soir Il  
*léger.*

*pp*

M

fa mi fa sol la si do ré mi la ré fa ré do mi do si ré si

fai — sait noir — Magu' — lonne eut

*pp*

fai — sait noir — Magu' — lonne eut

*pp*

fai — sait noir — Magu' — lonne eut

*pp*

*sf* *pp*

la do la sol si sol fa la ré fa mi la ré. *f*

peur C'est un mal - heur. *f*

peur C'est un mal - heur. *f*

peur C'est un mal - heur. *f*

*f* *ff*

N° 12 bis

MUSIQUE DE SCÈNE.

1<sup>o</sup>. Tempo. *léger*

PIANO.

*pp*

*sempre staccato*

The musical score consists of five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The first system includes the dynamic marking *pp* and the instruction *sempre staccato*. The melody in the right hand is characterized by eighth and sixteenth notes, often with slurs. The left hand provides a steady accompaniment of chords, primarily triads and dyads, with some sixteenth-note patterns.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a grace note. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

The second system continues the piece. Above the treble staff, the instruction *leggiero.* is written. Below the treble staff, the instruction *sempre pp* is written. The musical notation shows a continuation of the melodic and harmonic themes from the first system.

The third system shows further development of the musical themes. The treble staff features a more active melodic line with slurs, while the bass staff maintains a steady accompaniment.

The fourth system continues the melodic and harmonic progression. The treble staff has a series of slurred eighth notes, and the bass staff provides a consistent accompaniment.

The fifth system shows the continuation of the musical themes. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff provides a steady accompaniment.

The sixth system concludes the piece. The treble staff features a melodic line that ends with a fermata. The bass staff provides a final accompaniment. The key signature and time signature remain consistent with the rest of the page.



## N° 13.

## DUO DE LA DÉCLARATION.

All<sup>o</sup> agitato.

MARJOLAINE

ANNIBAL

PIANO

*ff* *p*

M pri - e, Ah! ne me par - lez pas ain - si!

A Eh quoi, vräi -

A - ment que si - gni - fi - e? Pourquoi se trou - ble-t-elle ain -

M

Ah! je vous en sup- pli e

A

*f* - si? Ma-da - me, *p* Ma-da -

A

MARJ. *rall.*

- me Ah! je vous en sup- pli e Monsieur monsieur ah! ne me parlez pas ain -

*pp*

*suivez*

M

*Moderato* *dolce.*

si! *Moderato* *poco rall.* *a tempo.* Votre voix

*p* *pp*

M

si douce et si ten - dre Hélas me charme malgré moi, D'où vient que

*pressez.* *rall.* *a tempo.*

M je ne puis l'en\_ten\_dre Sans é\_prou\_ver je ne sais quoi? De moi, bien

*animé.*

M sur, vous al\_lez ri\_re Mais tous mes sens en sont trou\_

*animé.*

*p*

M \_blés Et je ne sais plus que vous di\_re Lors\_

*rall.* *a tempo.*

M \_que vous me par\_lez.

**ANNIBAL** *animato*

*dolce.* Eh quoi, vrai\_ment j'ai su vous

*animato*

M Je ne l'ai pas dit! je ne l'ai pas dit!

A plai - re? Vous le pen - sez ce - la suf -

M Je ne l'ai pas dit!

A - fit. Pourtant la cho - se est - as - sez.

M Je ne l'ai pas dit, je ne l'ai pas dit, Non, non, non,

A clai - re, Vous le pen - sez ce - la suf -

M *rapide* *ad lib.*  
non, non, non, non, non, non, non, non, non, non, Monsieur je n'ai rien  
A - fit.

*f* *pp*

M dit!

*sfz* *sfz*

M

*rall.* Monsieur, Monsieur, je vous en

*1<sup>o</sup> Tempo*

*p*

M

pri - e, Ne me re - gar - dez pas ain - si.

ANN.

Eh quoi, vrai -

A

- ment, que si - gni - fi - e? Cette fois j'ai donc ré - us -

M

*f* Ah! je vous en sup - pli - e

A

- si? Ma - da - me, Mada -

*rall.*

M Ah! je vous en sup- pli - e Monsieur Monsieur ne me regardez pas ain -

A - me!

*pp*

*stivez*

Moderato

M - si.

*Moderato*

*p*

*poco rall.*

*dolce.*

M Vos yeux sont deux ray- ons de flam - me Qui me pé -

*a tempo.*

*pp*

M - nê - trent jus - qu'au cœur, Et je sens s'a - gi - ter mon

M

â - me Sous ce re - gard fier et vain - queur Par quelle

M

for - ce qui m'en - chan - te Mes yeux sont - ils in - ti - mi -

*p*

M

- dès D'où vient que je suis si trem - blan - te Quand

M

*rall.* vous me re - gar - dez? *a tempo.*

ANN. *animato*

Di - tes le donc j'ai pu vous

*dolce.* *animato*



M Je ne l'ai pas dit! je ne l'ai pas dit!

A plai - re. Vous le pen - sez ce - la suf -

M Je ne l'ai pas dit!

A - fit. *cresc.* Pourtant la cho - se est as - sez

*cresc.*

M Je ne l'ai pas dit, je ne l'ai pas dit, Non, non, non,

A clai - re. Vous le pen - sez ce - la suf -

*rapide*

M *non* \_\_\_\_\_ *non, non, non, non, non, non, non,* *non, non, non, Monsieur je n'ai rien*

A \_\_\_\_\_  
\_ fit.

*f* *pp*

*a tempo vivo.*

M dit, je n'ai rien dit, Je n'ai rien

A Vous l'a\_vez dit, ce\_la suf\_fit,

*a tempo vivo.*

*mf*

M dit je n'ai rien dit Je n'ai rien dit, Non, je n'ai rien dit!

A Vous l'a\_vez dit vous l'a\_vez dit, Oui, vous l'a\_vez dit!

*f*

N<sup>o</sup>. 14.

## LE COUVRE-FEU.

Moderato.

MARJOLAINE.

Soprani.

Ténors.

Basses.

PIANO

Moderato. *pp*

Cloche.

*pp*

Voi - ci l'heu - re du couvre-feu, Il est nuit

*pp*

Voi - ci l'heu - re du couvre-feu, Il est nuit

*pp*

Voi - ci l'heu - re du couvre-feu, Il est nuit

close Et sous le grand ciel bleu Tout se re - po -

close Et sous le grand ciel bleu Tout se re - po -

close Et sous le grand ciel bleu Tout se re - po - se, se re - po -

MARJ.

- se, Il faut nous dire a - dieu -

- se, Il faut nous dire a - dieu -

- se, Il faut nous dire a - dieu -

Mes -

M

- sieurs - je vous sou - hai - te Les rê - ves les plus doux - La

M. garde est très bien fai - te, Sans crainte endormez-

M. vous, La garde est très bien fai - te, Sans crainte endormez-vous.

La garde est très bien

*pp* Voi - ci l'heu - re du cou\_vre -

*pp* fai - te, Voi - ci l'heu - re du cou\_vre -

*pp* Sans crainte endormons-nous, Voi - ci l'heu - re du cou\_vre -

*p*

feu, Il est nuit close Et sous le grand ciel  
 feu, Il est nuit close Et sous le grand ciel  
 feu, Il est nuit close Et sous le grand ciel

Musical score for the first system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The piano part consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and rests in the left hand.

bleu Tout se re - po -  
 bleu Tout se re - po -  
 bleu Tout se re - po - se se, re - po -

Musical score for the second system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes markings "M.D." and "M.G.".

- se, Il faut nous dire a -  
 dire il faut nous dire a -  
 - se, Il faut nous dire a -  
 - se, Il faut nous dire a -

Musical score for the third system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

- dieu — Voi — ci l'heu — re du cou — vre —  
 - dieu — Voi — ci l'heu — re du cou — vre —  
 - dieu — Voi — ci l'heu — re du cou — vre —

*pp*

feu, Voi — ci l'heu — re du cou — vre —  
 feu, Voi — ci l'heu — re du cou — vre —  
 feu, Voi — ci l'heu — re du cou — vre —

*sempre dim.*

M.G.

feu  
 feu  
 feu

*ppp*

*ppp*

Ped.

N° 15.

TRIO DU DESHABILÉ.

Andantino.

MARJOLAINE.

AVELINE.

ANNIBAL.

Andantino.

PIANO.

MARJ.

AVEL.

Je sens se fermer ma pau -

Pour moi bien loin de ma pau -

sempre pp



M. piè - re C'est le som - meil qui m'en - va - hit, Va

Av. piè - re Pour toujours le sommeil à fui Et

M. ma gen - til - le cham - bri - è - re J'ai hâ - te de me mettre au

Av. pendant cet - te nuit en - tiè - re Hé - las je vais penser à

M. lit, Va ma gen - til - le cham - bri - è - re J'ai hâ - te

Av. lui, Oui pendant cet - te nuit en - tiè - re Hé - las je

281.

M. de me mettre au lit Je sens se fermer ma pau -  
 Av. vais pen - ser à lui Pour moi bien loin de ma pau -

M. *rall.* a tempo.  
 -piè - re C'est le som - meil qui m'en - va - hit  
 Av. -piè - re Pour toujours le sommeil a fui  
 a tempo.  
*rall.*  
 sempre *pp*

MARJ.  
 Allons, al - lons chère Aveline al -

M. - lons, Et sans plus tar - der pro - cè - dons Au soin de ma toi -

M. *let - te.*  
 AVEL.  
 Voilà mada - me je suis prête.

M.D.  
 M.G.

ANN. *pp staccato.*  
*p* Dans ma caisse il fait noir Je manque un peu d'espa - ce Et je

*poco marcato.*

An. *legato.*  
 ne puis rien voir De tout ce qui se passe En ce pe - tit bou -

MARJ.  
 AVEL.  
 Comment - les trouves -  
 Nous al - lons coif - fer vos che - veux.

An. *pp*  
 - doir -

*pp*

M. tu? sois franche je le veux.

Ar. Très fins et très soyeux.

Au. Très fins et très soy-

Au. -eux Je n'ai ja - mais rien vu de mieux je n'ai jamais rien vu de

MARJ. Mais vois sur - tout et j'en suis fiè - re Vois ma-

Au. mieux.

M. chère comme ils sont longs. Pour sur, pour sur, si nous les dé - rou -

M. *l*ons, Ils tou - che - ront presque par ter - re.

M. **Hein!**

AVEL. **Quoi! rien!**

ANN. (le couvercle se referme.) **Ah!**

*ff* *pp*

MARJ. (Parlé ad lib.)  
Pourtant il me semblait que j'avais enten - du..

AVEL. (Parlé ad lib.)  
Mada - me se trom -

*pp*

1<sup>o</sup> Tempo.

MARJ.

Av. -paît. Allons, al -

1<sup>o</sup> Tempo. *pp*

*pp*

M. -lons, reprenons repre - nons, Et sans plus tar - der ter - mi -

M. - nons les soins de ma toi - let - te.

AVEL. Ce sont vos mu - les que j'apprê - te.

ANN.

*staccato.*

Dans ma caisse il fait noir Et je

M.D.

*p*

*poco marcato.*

M.G.

An.

man - que d'es - pa - cé      Pourtant je tiens à voir      Un pen

AVEL.

Voi -

*legato.*

An.

ce qui se passe En ce pe - tit bou - doir

*pp*

MARJ.

Dis moi trouves-tu pas que mon pied est très

Av.

-ci vos mu - les de sa - tin.

AVEL.

M. fin? Madame il est très fin.

ANN. Je crois bien je crois bien je tiendrais les deux dans ma

MARJ.

MARJ. Mais c'est assez de bavardage

An. main je tiendrais les deux dans ma main.

M. \_da - ge Et de dor - mir c'est le mo - ment Pour pas - ser

M. ce peignoir - si blanc Bien vite enle - vons mon - cor -



M. *-sa - ge. Hein!*

AVEL.

ANN. *(le couvercle se referme) Quoi!*

Ab!

*ff*

*(Parlé ad lib.)*

M. *Pour - tant il me semblait que j'avais enten -*

Av. *rien!*

*pp*

**1<sup>o</sup> Tempo.**

M. *-du. Je sens se fermer ma pau -*

*(Parlé ad lib.)*

Av. *Ma - da - me se trompait. Pour moi bien loin de ma pau -*

**1<sup>o</sup> Tempo. pp**

81. *sf* *pp*

M. *piè - re C'est le som - meil qui m'en - va - hit, Va ma gentil - le cham bri -*

Av. *piè - re Pour toujours le sommeil a fui, Et pendant cette nuit en -*

M. *- è - re J'ai hà - te de - me mettre au lit, Va ma gen -*

Av. *- tiè - re Hé - las je vais penser à lui, Oui pen - dant*  
ANN. *staccato.*

El - le va -

M. *til - le cham - bri - è - re J'ai hà - te de me mettre au*

Av. *cet - te nuit en - tiè - re Hé - las je vais penser à*

An. *fermer fermer sa pau - piè - re C'est le sommeil, le sommeil qui l'en - va -*

M. lit. Je sens se fermer ma pau - pié - re C'est le som -

Av. lui. Pour moi bien loin de ma pau - pié - re Pour toujours

An. -hit. Bientôt cet - te beauté si ché - re Oui bientôt

M. -meil qui m'enva - hit

Av. le sommeil a fui

An. va se mettre au lit

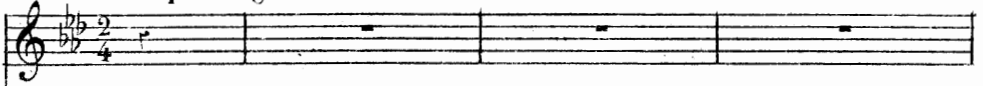
*rall. e dim.*

## N° 16.

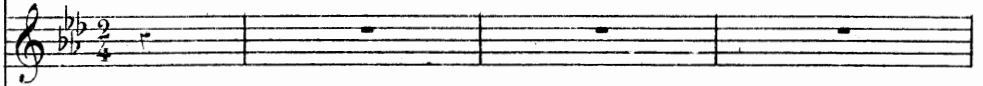
## COUPLETS DE LA VENGEANCE.

All<sup>o</sup> poco agitato.

MARJOLAINE.



FRICKEL.

All<sup>o</sup> poco agitato.

PIANO.

MARJ.

1<sup>er</sup> COUPLET.

Un ma\_ri sembla\_ble mé\_ri - te

Que l'on n'ait pas pitié de lui. Aussi je veux me venger

M

vi - te Et si c'est pos\_sible aujour - d'hui

M

Oui, mais voi - là, ce qu'on i\_gno-re Cau-se toujours

M

*rall.* un peu déffroi *ad lib.* Point ne me suis ven - gée en - *a tempo.*

*suivéz.* *dolce.* *p*

M

co - re.

**FRIC.**

Oh! quant à ça comptez sur moi

F

Comptez sur moi comptez sur moi! a tempo.

F

2<sup>e</sup> COUPLET.

L'époux qui vous fit cette of-

F

- fen - se Doit à ja-mais s'en re-pen - tir,

F

Il faut cher-cher u- ne ven-gean - ce Dont il puis-se se sou-ve -

F

nir. ———— Moi pour ma part j'en connais u \_ ne

F

*rall.* Une excel-len-te sur ma foi ———— *ad lib.* Mais il vous gar - de *a tempo.*

*suivez.* *dolce.* *p*

MARJ.

Ça m'est é - gal,

F

- rait ran - cu - rait - ne

M

comptez sur moi, Ça m'est é - gal comptez sur moi!

## COUPLETS DE L'INVRAISEMBLANCE.

Moderato.

ANNIBAL.



PIANO.

Moderato.

A

1<sup>er</sup> COUPLET. A l'heure où s'u-nis-sent trem-blants Les a-mou-reux dans

A

le mys-tè-re, Dans vo-tre chambre so-li-tai-re Nous voi-ci

A

com-me deux a-mants. Nous som-mes seuls, vous, a-do-



A

- ra - ble, Moi, pas trop mal con - ve - nez - en Et

A

vous pré - ten - dez ce - pen - dant Que vous ne fû - tes pas cou - pa -

*poco più f*

A

- ble? Je le veux bien, mais en - tre nous, Voy - ons, voy -

*p*

A

- ons je m'en rapporte à vous, En - tre nous En - tre nous, C'est jo - li -

*rall.* a tempo.

A

- ment invraisembla - ble.

*a tempo.*

*suivez.*

*mf*

2<sup>e</sup>. COUPLET.

A

Vous a - vez un de ces ma - ris Qui comptent trop peu

A

pour leur fem - me. Or, me voi - ci vers vous ma - da - me Dans son fau -

A

- teuil, Dans ses ha - bits, Com - ment à moins d'être le dia - ble Si

A

vous ne l'a - vriez pas vou - lu, Com - ment ma - dame au - rais - je

*poco più f*

A

pu Ob - te - nir un bon - heur sem - bla - ble? Vous vous tai -

A

- sez, mais en - tre nous, Voy - ons, voy - ons je m'en rapporte à

*p*

A

vous, En - tre nous En - tre nous c'est jo - li - ment in - vraisemblä -

*rall.* *a tempo.*

*rall.* *suivent.*

A

- ble.

*a tempo.*

*mf*

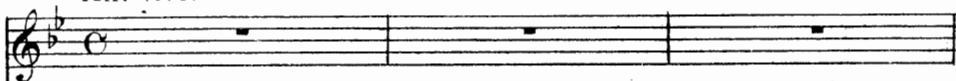
N° 18.

FINAL

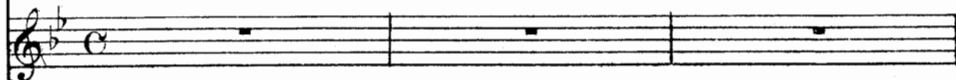
SCÈNE ET COUPLETS DU RIRE.

All<sup>o</sup> vivo.

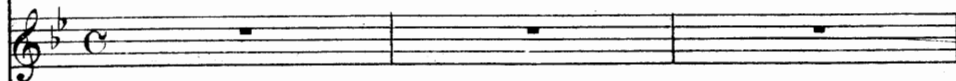
MARJOLAINE.



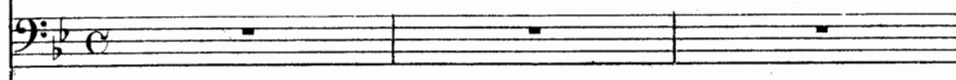
FRICKEL.



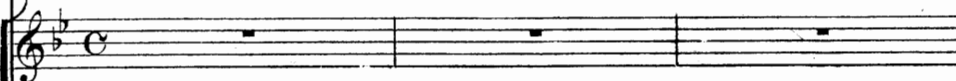
PALAMEDE.



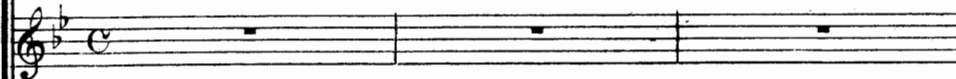
ANNIBAL.



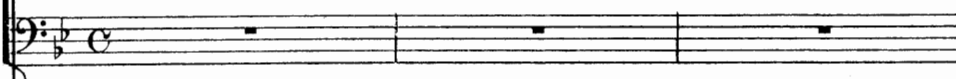
Soprani.



Ténors.



Basses.



All<sup>o</sup> vivo.

PIANO.

*p e cresc.*



*molto cresc.*



*ff* Ciel *p* quel spectacle impré-

*ff* Ciel *p* quel spectacle impré-

*ff* Ciel *p* quel spectacle impré-

-vu Qui l'eut dit? qui l'eut crû? *f* Chez cel - le que tant on re-

-vu Qui l'eut dit? qui l'eut crû? *f* Chez cel - le que tant on re-

-vu Qui l'eut dit? qui l'eut crû? *f* Chez cel - le que tant on re-

- nom - me *p* Qui trou - vons - nous la nuit? *f* un

- nom - me *p* Qui trou - vons - nous la nuit? *f* un

- nom - me *p* Qui trou - vons - nous la nuit? *f* un

hom - me un hom - me un hom - me! un *pp*

hom - me un hom - me un hom - me! un *pp*

hom - me un hom - me un hom - me! un *pp*

*f* *ff*

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> SCÈNE.

hom-me! un hom-me!

hom-me! un hom-me!

hom-me! un hom-me!

*pp* *f* *Allegro mod<sup>o</sup>*

PAL.

Mon-sieur comment êtes-vous chez ma fem-me?

ANN.

Com.

*p* *mf*

P  
Voy- ons ma -  
A  
- ment? ma foi, deman- dez à ma - da - me!

MARJ.  
P  
Quoi, vous me de - man -  
- da - me, Répon - dez, ré - pon - dez!

M  
- dez?...  
ANN  
Ou bien, pour é -  
Répon - dez! ré - pon - dez!  
Répon - dez! ré - pon - dez!  
Répon - dez! ré - pon - dez!  
*leggiero.*

MARJ

(vivement)

Non, non,

- clair - cir l'his - toi - re Faut - il que j'ou - vre cette ar - moi -

non!

Eh! bien?

- re?

*p* Eh! bien? eh!

*p* Eh! bien? eh!

*p* Eh! bien? eh!

*ff*

*p*



MARJ.

O ciel!

bien? Elle ne ré-pond rien!

bien? Elle ne ré-pond rien!

bien? Elle ne ré-pond rien!

*ff* *p*

ANN.

Eh! bien voy- ons que vous en sem- ble?

*mf*

N'ai - je pas - ga - gné - mon pa - ri?

MARJ.

PAL. Mon Dieu, mon

Je tremble Je tremble J'ai per-

J'ai gagné mon pa-ri J'ai ga-

Il a ga-gné sans con-tre-dit Il a ga-

Il a ga-gné sans con-tre-dit Il a ga-

Il a ga-gné sans con-tre-dit Il a ga-

M Dieu, tout est fi-ni!

P - du mon pa-ri!

A - gné mon pa-ri!

- gné, ga-gné son pa-ri!

- gné, ga-gné son pa-ri!

- gné, ga-gné son pa-ri!

PAL. *ad lib.*

C'est bien, sei - gneur, vous ê - tes maître i -

MARJ. *a tempo.*

Non,

- ci, Tout mon bien est à vous je vous cè de la pla - ce. *a tempo.*

M non, ne fai - tes pas ce - ci. Non

ANN. Ah! sa - pris - ti, ah! sa - pris - ti!

M non, ne fai - tes pas ce - ci.

A Mais je ne l'en - tends pas ain - si, Res -

A

-tez de grâce Et gardez votre bien, Ce pa-ri

*têger.*

MARJ.

PAL.

A

Gar -

J'ai per - du, je paie - rai, Non

là n'engage à rien n'en - ga - ge à rien.

M

P

A

-dez vo-tre bien, Gar - dez vo-tre bien,

non je ne gar-de-rai rien, Non non je ne gar-de-rai rien.

De grâ - ce De grâ - ce

*sf*

*f*

avec rage. All<sup>o</sup> non troppo.

P. rien rien rien rien!

*sempre f* All<sup>o</sup> non troppo.

*p*

PALAMÈDE.

A vous mes bois et mes prai - ri - es et mes châteaux et mes é -

P. - tangs. Et mes moulins, mes ber - ge -

*f* A vous ses bois et ses é - tangs

*f* A vous ses bois et ses é - tangs

*f* A vous ses bois et ses é - tangs

*f*

81.

P. *ri - es Mes chevaux et mes chiens courants,*

Ses che-vaux et ses chiens cou-

Ses che-vaux et ses chiens cou-

Ses che-vaux et ses chiens cou-

*f*

P. *A vous mon or, Mon o - pu-len - ce,*

- rants

- rants

- rants

*p*

*marcato*

P. et n'i - ma - gi - nez pas sur - tout Que je conserve un peu d'ai -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The key signature has one sharp (F#). The vocal line begins with a rest followed by eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

P. - san - - ce, J'ai perdu tout vous aurez tout vous aurez

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a longer rest before the word 'san'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the middle of the system.

P. tout vous au - rez tout vous au - rez

il au - ra tout il au - ra tout

il au - ra tout il au - ra tout

il au - ra tout il au - ra tout

The third system is more complex, with a vocal line on the top staff and piano accompaniment on five staves (treble and bass clef). The vocal line has a rest before 'tout'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and features a melodic line in the upper treble and chords in the lower bass.

*p* tout.

*p* Ah! le pauvre homme, il don-ne tout.

*p* Ah! le pauvre homme, il don-ne tout.

*p* Ah! le pauvre homme il don-ne

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line starting with the word 'tout.' followed by a rest. The second and third staves are vocal lines for two different voices, both starting with 'Ah! le pauvre homme, il don-ne tout.' The fourth staff is a bass line starting with a rest and then 'Ah! le pauvre homme il don-ne'. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves of the system, with a dynamic marking of *p*.

Pour peu qu'il ail - le jus - qu'au bout Il ne garde - ra rien du

Pour peu qu'il ail - le jus - qu'au bout Il ne garde - ra rien du

tout. Pour peu qu'il ail - le jus - qu'au bout Il ne garde - ra rien du

*mf*

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines for two different voices, both with the lyrics 'Pour peu qu'il ail - le jus - qu'au bout Il ne garde - ra rien du'. The third staff is a bass line with the lyrics 'tout. Pour peu qu'il ail - le jus - qu'au bout Il ne garde - ra rien du'. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with a dynamic marking of *mf*.



tout Il donne tout il don\_ne tout tout tout tout tout tout tout tout tout tout  
 tout Il donne tout il don\_ne tout tout tout tout tout tout tout tout tout tout tout  
 tout Il don ne tout il don\_ne tout tout tout tout tout tout tout tout tout tout tout

2281.

*f* Je donne tout je donne tout  
 tout *f* Il don\_ne tout il don\_ne  
 tout *f* Il don\_ne tout il don\_ne  
 tout *f* Il don\_ne tout il don\_ne

*p.*

je donne tout tout, tout, tout,

tout il don-ne tout tout, tout, tout,

tout il don-ne tout tout, tout, tout,

tout il don-ne tout tout, tout, tout,

*p.*

tout!

tout!

tout!

tout!

*p* *f*

PALAMÈDE.

Il faut que je vous a - ban - don - ne Tous les habits que j'ai sur-

moi. Par - ce qu'ils ne sont plus à  
 ANN. Vos habits, et pourquoi?

moi. A vous à vous ce jo - li couvre -  
 sostenuto.

té - te, Vous le met - tuez les jours de

P. *f* - te, A vous en - cor ce pourpoint de ve -

P. - lours Que j'es - pérais por - ter - tou - jours.

A vous son

A vous son

A vous son :

## Marziale.

P. A vous - en -

pour - point de ve - lours

pour - point de ve - lours

pour - point de ve - lours

Marziale.

P. *p*

- cor - ces fi - nes la - mes Ma vieille é-

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with a series of eighth notes, followed by a quarter note, and then a series of eighth notes with slurs. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and consists of block chords, mostly triads, with some dyads. The dynamic marking is *p* (piano).

P. *f*

- pée et mon poi - gnard; A

Et son poignard

Et son poignard

Et son poignard

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *f* (forte) and includes the text "A" at the end of the first phrase. The piano accompaniment also has a dynamic marking of *f*. The text "Et son poignard" is repeated three times, each time corresponding to a measure in the piano accompaniment. The piano accompaniment continues with block chords and some eighth-note patterns.

P. *mf*

vous mon gilet de brocard, A vous!

ANN.

Ar\_ré -

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and includes the text "vous mon gilet de brocard, A vous!". Below the vocal line, there is a section labeled "ANN." (Année) with a bass clef staff. The piano accompaniment has a dynamic marking of *mf* and consists of eighth-note patterns in both the treble and bass staves. The text "Ar\_ré -" appears at the end of the system.

P. *a vous!* *à vous!*

A. *- tez!* *ar\_rê - tez!* *ar\_rê -*

*f*

P. *a vous!*

A. *- tez!* *ar\_rê - tez!* *il ya des da*

*p*

*a tempo.*

A. *mes il ya des da mes!*

*pp*

*mf*

*Pour peu qu'il ail - le jus-qu'au*

*Pour peu qu'il ail - le jus-qu'au*

*Il ya des da mes! Pour peu qu'il ail - le jus-qu'au*

*a tempo.*

bout Il ne gar-de - ra rien du tout Il ô - te tout il ô - te

bout Il ne gar-de - ra rien du tout Il ô - te tout il ô - te

bout Il ne gar-de - ra rien du tout Il ô - te tout il ô - te

PAL.

*f* J'ô-te-rai tout

tout tout tout tout tout tout tout tout tout tout tout, *f* il ô - te

tout tout tout tout tout tout tout tout tout tout tout, *f* il ô - te

tout tout tout tout tout tout tout tout tout tout tout, *f* il ô - te

P.

j'ô-te-rai tout, j'ô-te-rai tout,

tout, il ô-te tout il ô-te

tout, il ô-te tout il ô-te

tout, il ô-te tout il ô-te

P.

tout, tout, tout, tout!

tout, tout, tout, tout, tout!

tout, tout, tout, tout, tout!

tout, tout, tout, tout, tout!

*f*

B. & Cie



ANN.

Maintenant je puis sans danger Laisser sortir le petit horlo-

*p*

PAL.

J'ai perdu mon pa - ri, je l'ai perdu Ma -

- ger.

*fp*

*marcato.*

da - me Et ce-la grâce à qui? grâce à vous femme in-

MARJ.

Moderato.

Mon cœur n'est point ému Par une telle offen-se Et

- fa - mel

*f*

*Moderato.*

*p*

M.

pour tou-te dé-fen-se J'in-vo-que ma ver-tu.

Oh! oh! oh!

Oh! oh! oh!

Oh! oh! oh!

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics 'pour tou-te dé-fen-se J'in-vo-que ma ver-tu.' and ends with a triplet of 'Oh! oh! oh!'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, with a triplet of eighth notes in the final measure.

PAL.

Tant d'au-

oh! sa ver-tu oh! oh! oh! oh! sa ver-tu!

oh! sa ver-tu oh! oh! oh! oh! sa ver-tu!

oh! sa ver-tu oh! oh! oh! oh! sa ver-tu!

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the tempo marking 'PAL.' and the lyrics 'Tant d'au-'. It then features three vocal parts, each with the lyrics 'oh! sa ver-tu oh! oh! oh! oh! sa ver-tu!'. The piano accompaniment consists of chords and eighth-note patterns, with triplets of eighth notes in the right hand.

P. *da - ce me dépas - se Et je vous chas -*

FRIC. *All<sup>o</sup>*  
*O ciel! qu'ai-je enten - du! Quoi, tout le monde l'aban -*  
 P. *- se!*

*All<sup>o</sup>*

F. *- don - ne, Par ses lar - mes nul n'est é - mu, Pour la dé -*

F. *- fendre il n'est per - son - ne? Moi! moi je répons de sa ver -*

F. *tu.*

Oh! oh! oh! oh! sa ver - tu oh! oh! oh! oh! sa ver -

Oh! oh! oh! oh! sa ver - tu oh! oh! oh! oh! sa ver -

Oh! oh! oh! oh! sa ver - tu oh! oh! oh! oh! sa ver -

*p*

MARJ. *Récit.*

*cresc.* *f* Ah! c'est trop

F. *Moi je répons de sa ver - tu*

*PAL. cresc.* *f*

*ANN. cresc.* *f* Il o - se parler de ver - tu

*cresc.* *f* Il o - se parler de ver - tu

*cresc.* *f* - tu Il o - se parler de ver - tu

*cresc.* *f* - tu Il o - se parler de ver - tu

*cresc.* *ff*

M fort, il est trop bê-te, Eh bien, je relè-ve la tête *Molto allegro.*

M -te! (rire) Ah! ah! ah! ah!

*Più lento.*

**Allegro. COUPLETS DU RIRE.**

M Ah! vraiment mon pauvre ma-ri Pour-vous j'é-tais trop bon -

*Allegro.*

M -ne Mais cet-te fois c'est bien fi-ni Et je vous a-ban-don -

M *rall.*

\_ ne Ah! ah! ah! mon pauvre ma - ri, Res - tez i - ci com - me ce -

*suivez.*

M *a tempo.*

\_ ci Ah! mon pauvre ma - ri n, i, ni c'est fi - ni, Ah! mon pauvre ma -

*a tempo.*

M

\_ ri n, i, ni c'est fi - ni!

*sfz* *p*

1<sup>er</sup> COUPLET.

M

Vous é - tiez laid, vous é - tiez sot, Et moi pauvre inno -

M

- cen - te Au moindre signe, au moindre mot,

M

J'étais o - bé - is - san - te, Tout ce - la sur un seul soup -

*pp*

M

- çon - - - Vous l'oubli - ez, soit! à votre ai - se, C'est ma

M

fau - - - te j'étais ni - ai - se, Je vous sais gré de la le -

*rall.*

a tempo.

M  
 - çon. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! vraiment mon pauvre ma -

M  
 - ri Pour vous j'é-tais trop bon - ne, Mais cet - te fois c'est bien fi -

M  
 - ni Et je vous a - ban - don - ne, Ah! ah! ah! mon pauvre ma -

M  
 - ri, Res - tez i - ci com - me ce - ci Ah! mon pau - vre ma -

*rall.* *a tempo.*

*suivez.* *a tempo.*

M  
 - ri N, i, ni c'est fi - ni, Ah! mon pau - vre ma -



2<sup>e</sup> COUPLET.

M

- ri - N, i, ni c'est fi - ni! Vous me chassez,

*sf* *p*

M

mon cher é - poux, Non pas, moi je vous quit - te.

M

Il n'est plus rien rien entre nous, D'ici je pars bien

M

- vi - te, Mais à vant de vous dire a - dieu Laissez-moi

*pp*

M voir vo - - tre tour - nu - re, J'ai tant pleu - ré - - je vous as -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a half note 'voir' followed by a quarter rest, then continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

M - su - re *rall.* Que j'ai be - soin de ri - re un peu Ah! ah! *a tempo.* ah! ah!

The second system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a 'rall.' (rallentando) marking over the first part and an 'a tempo.' marking over the second part. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including some chordal textures.

M ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Vraiment mon pau - vre ma -

*p* Pau - vre ma -

*p* Pau - vre ma -

*p* Pau - vre ma -

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a series of 'ah!' exclamations followed by the phrase 'Vraiment mon pau - vre ma -'. Below the vocal line, there are three separate piano parts, each starting with a piano (*p*) dynamic marking and playing the words 'Pau - vre ma -'. The piano accompaniment at the bottom consists of two staves (treble and bass clef) with a piano (*p*) dynamic marking.

M

- ri Pour vous j'é-tais trop bon - ne Mais cet-te fois c'est bien fi -

- ri Ah! ah! ah! ah! pau - vre ma -

- ri Ah! ah! ah! ah! pau - vre ma -

- ri Ah! ah! ah! ah! pau - vre ma -

The first system consists of five staves. The top staff is the vocal line, starting with a mezzo-soprano clef (M) and a key signature of one flat. The lyrics are: "- ri Pour vous j'é-tais trop bon - ne Mais cet-te fois c'est bien fi -". The second, third, and fourth staves are vocal lines for different parts, each with the lyrics: "- ri Ah! ah! ah! ah! pau - vre ma -". The fifth staff is the piano accompaniment, showing the right and left hand parts.

M

- ni, Et je vous a - ban - don - ne, Ah! ah! ah! mon pauvre ma -

- ri ah! ah! ah! ah!

- ri ah! ah! ah! ah!

- ri ah! ah! ah! ah!

The second system also consists of five staves. The top staff is the vocal line, starting with a mezzo-soprano clef (M) and a key signature of one flat. The lyrics are: "- ni, Et je vous a - ban - don - ne, Ah! ah! ah! mon pauvre ma -". The second, third, and fourth staves are vocal lines for different parts, each with the lyrics: "- ri ah! ah! ah! ah!". The fifth staff is the piano accompaniment, showing the right and left hand parts.

*rall.* *a tempo.*

M *ri, Res\_tez i\_ci com\_me ce\_c\_i Ah! mon pau\_vre ma\_*

*suivez.* *a tempo.*

M *ri N, i, ni c'est fi\_ni Ah! mon pau\_vre ma\_ri N, i, ni c'est fi\_*

*cresc.*

*Pau\_vre ma\_ri ah! ah! ah! ah! pauvre mari pauvre ma\_*

*cresc.*

*Pau\_vre ma\_ri ah! ah! ah! ah! pauvre mari pauvre ma\_*

*cresc.*

*Pau\_vre ma\_ri ah! ah! ah! ah! pauvre mari pauvre ma\_*

*cresc.*

Più animato.

M *ni*

*ff* *f*

*ri Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! pau\_vre ma\_*

*ff* *f*

*ri Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! pau\_vre ma\_*

*ff* *f*

*ri Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! pau\_vre ma\_*

*Più animato.*

*ff*

- ri, Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! pauvre ma -

- ri, Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! pauvre ma -

- ri, Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! pauvre ma -

Detailed description: The first system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a B-flat major key signature with a common time signature. The lyrics are '- ri, Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! pauvre ma -'. The piano accompaniment consists of chords and eighth-note patterns in both hands.

- ri Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

- ri! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

- ri! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

(Rires)

(Rires)

(Rires)

Detailed description: The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are '- ri Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!'. The piano accompaniment includes a section marked 'f' (forte) with a trill-like texture in the right hand.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system, featuring a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment of chords in the left hand.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system, concluding with a final chord in both hands.

# ACTE III.

## ENTR' ACTE.

Allegro moderato.

PIANO.

The first system of the piano introduction consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 12/8. It begins with a series of eighth-note chords, followed by a melodic line of eighth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is placed below the first measure.

The second system continues the piano introduction. The upper staff features a melodic line with eighth notes and some slurs. The lower staff continues the eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) in the first measure and *f* in the second measure.

The third system shows the piano introduction progressing. The upper staff has a melodic line with eighth notes. The lower staff continues the accompaniment. Dynamic markings include *ff* in the first measure and *f* in the second measure. The word *marcato.* is written below the second measure.

The fourth system continues the piano introduction. The upper staff features a melodic line with eighth notes and some slurs. The lower staff continues the accompaniment. There are no dynamic markings in this system.

The fifth system concludes the piano introduction. The upper staff features a melodic line with eighth notes and some slurs. The lower staff continues the accompaniment. There are no dynamic markings in this system.

Più lento.

ff p

The first system of music consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. It features a series of chords and a melodic line. The lower staff begins with a bass clef and a key signature of one flat, featuring a bass line with chords and a melodic line. The dynamics *ff* and *p* are indicated.

dolce. pp p pp poco rall.

The second system continues the piece. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat, with a melodic line marked *dolce.*. The lower staff has a bass clef and a key signature of one flat, with a bass line. Dynamics *pp*, *p*, and *pp* are used. The marking *poco rall.* appears at the end of the system.

Moderato. dolce. pp

The third system begins with the tempo marking *Moderato.* and the dynamic *pp*. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat, with a melodic line marked *dolce.*. The lower staff has a bass clef and a key signature of one flat, with a bass line.

rall.

The fourth system continues the piece. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat, with a melodic line. The lower staff has a bass clef and a key signature of one flat, with a bass line. The marking *rall.* is present.

poco più f

The fifth system continues the piece. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat, with a melodic line. The lower staff has a bass clef and a key signature of one flat, with a bass line. The marking *poco più f* is present.

espress.

The sixth system continues the piece. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat, with a melodic line. The lower staff has a bass clef and a key signature of one flat, with a bass line. The marking *espress.* is present.

Allegro.

*mf*

*p*

*pp*

*più f*

*p*

*pp*

*tr*

*tr*

*pp*

Enchaînez.

Detailed description: This page of a musical score, numbered 220, is marked 'Allegro.' and contains six systems of music. The first system features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic marking of *mf*. The second system continues this texture. The third system shows a change in dynamics to *p* and includes a trill in the right hand. The fourth system features a more active right hand and a dynamic marking of *pp*. The fifth system has a dynamic marking of *più f* and includes a trill in the right hand. The sixth system concludes with a dynamic marking of *pp* and a trill in the right hand. The piece ends with the instruction 'Enchaînez.'



INTRODUCTION  
CHŒUR DES JEUNES GENS  
COUPLETS DU PRINTEMPS.

All<sup>o</sup> non troppo.

ANNIBAL.

Petrus, Christian.

SOPRANI  
(Travestis)

Christophe, Robert.

Karl, Frantz.

Soprani.

1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> Paysanne.

Ténors.

1<sup>er</sup> et 2<sup>o</sup> Paysan.

Basses.

All<sup>o</sup> non troppo.

PIANO.

*ff*

First system of piano introduction. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bass line features a steady eighth-note accompaniment. The right hand has a more complex rhythmic pattern with some trills. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the end of the system.

Second system of piano introduction, continuing the accompaniment from the first system.

Soprani. *mf* >

Ténors. *mf* >

Basses. *mf* >

Le nouveau propri\_é - tai-re Que

Le nouveau propri\_é - tai-re Que

Le nouveau propri\_é - tai-re Que

Three vocal staves (Soprano, Tenor, Bass) with lyrics. Each staff begins with a rest followed by the melody. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is indicated above each staff.

Piano accompaniment for the first vocal line, corresponding to the lyrics above. It features a consistent eighth-note bass line and a more active treble line.

l'on attend i - ci Va bien fai-re notre af - fai-re S'il a comme l'on

l'on attend i - ci Va bien fai-re notre af - fai-re S'il a comme l'on

l'on attend i - ci Va bien fai-re notre af - fai-re S'il a comme l'on

Three vocal staves with lyrics. The lyrics are repeated for Soprano, Tenor, and Bass. The musical notation shows the vocal lines with lyrics underneath.

Piano accompaniment for the second vocal line, corresponding to the lyrics above. It continues the accompaniment from the first system.

dit Tin tin tin la poche pleine Tin tin tin la bonne au \_ baine Tin tin

dit Tin tin tin la poche pleine Tin tin tin la bonne au \_ baine Tin tin

dit Tin tin tin la poche pleine Tin tin tin la bonne au \_ baine Tin tin

*p*

tin la poche pleine Et le cœur sur la main Tin tin tin la poche

tin la poche pleine Et le cœur sur la main Tin tin tin la poche

tin la poche pleine Et le cœur sur la main Tin tin tin la poche

*f*

pleine Tin tin tin la bonne au \_ baine Tin tin tin la poche pleine Et le cœur

pleine Tin tin tin la bonne au \_ baine Tin tin tin la poche pleine Et le cœur

pleine Tin tin tin la bonne au \_ baine Tin tin tin la poche pleine Et le cœur

sur la main

1<sup>er</sup> paysan.  
Là-bas le voilà qui s'a -

mf

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The first two vocal staves (Soprano and Alto) have the lyrics 'sur la main'. The third vocal staff (Tenor) has the lyrics '1<sup>er</sup> paysan. Là-bas le voilà qui s'a -'. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand, with a dynamic marking of *mf*.

2<sup>e</sup> paysan.  
- van - ce, Comme il marche avec é - lé - gan - ce

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The first vocal staff (Soprano) has the lyrics '- van - ce,'. The second vocal staff (Alto) has the lyrics '2<sup>e</sup> paysan. Comme il marche avec é - lé - gan - ce'. The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords in the right hand.

1<sup>er</sup> paysanne. 2<sup>e</sup> paysanne.  
Il est a\_avec tous ses a - mis, Qu'ils sont char -

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The first vocal staff (Soprano) has the lyrics '1<sup>er</sup> paysanne. Il est a\_avec tous ses a - mis,'. The second vocal staff (Alto) has the lyrics '2<sup>e</sup> paysanne. Qu'ils sont char -'. The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords in the right hand.

- mants, qu'ils sont bien mis! *f* Qu'ils sont char - mants qu'ils  
*f* Qu'ils sont char - mants qu'ils  
*f* Qu'ils sont char - mants qu'ils

*Même mouv!*  
 sont bien mis.  
 sont bien mis.  
 sont bien mis.

*Même mouv!*  
*ff*

CHŒUR DES JEUNES GENS.

PETRUS. CHRISTIAN. *f* O - hé o - hé les ca - ma - ra - des Ah! qu'il est  
 CHRISTO. ROBERT. *f* O - hé o - hé les ca - ma - ra - des Ah! qu'il est  
 KARL. FRANTZ. *f* O - hé o - hé les ca - ma - ra - des Ah! qu'il est  
*mf*

P  
C  
char\_mant ce pa - ys Pour les joy - eu - ses es - ca - pa - des Mes a\_mis

C  
R  
char\_mant ce pa - ys Pour les joy - eu - ses es - ca - pa - des Mes a\_mis

K  
F  
char\_mant ce pa - ys Pour les joy - eu - ses es - ca - pa - des Mes a\_mis

8

P  
C  
c'est un pa - ra - dis Ah! le jo - li pa - ys Cest un vrai pa - ra -

C  
R  
c'est un pa - ra - dis Ah! le jo - li pa - ys Cest un vrai pa - ra -

K  
F  
c'est un pa - ra - dis Ah! le jo - li pa - ys Cest un vrai pa - ra -

8

P  
C  
- dis C'est un vrai pa - ra - dis, Mes a - mis ah! le charmant pa -

C  
R  
- dis C'est un vrai pa - ra - dis, Mes a - mis ah! le charmant pa -

K  
F  
- dis C'est un vrai pa - ra - dis, Mes a - mis ah! le charmant pa -

P  
C

- ys C'est un vrai pa\_ra - dis C'est un vrai pa\_ra - dis, mes a - mis.

C  
R

- ys C'est un vrai pa\_ra - dis C'est un vrai pa\_ra - dis, mes a - mis.

K  
F

- ys C'est un vrai pa\_ra - dis C'est un vrai pa\_ra - dis, mes a - mis.



PETRUS

Nous y cueil\_le - rons les fleu\_ret - tes Dans les tail\_lis et dans les



P

bois.

CHRISTOPHE

Jusqu'en ses pro\_fondes re - trai - tes Nous mettrons le cerf aux a -



C

- bois

KARL.

En même temps que les fil - let - tes Les fil - lettes au doux - mi -

K

- nois En mé - me temps que les - fil - let - tes Nous mettrons

PET. CHRIST.

O - hé o - hé o - hé o -

CHRISTO. RAB.

O - hé o - hé o - hé o -

KARL. FRANTZ.

le - cerf aux - a - bois. O - hé o - hé o - hé o -

*f*



P  
C  
\_hé *f* o\_hé o\_hé les ca\_ma\_ra\_des Comme il est charmant le pa\_ys Pour les joy-

G  
R  
\_hé *f* o\_hé o\_hé les ca\_ma\_ra\_des Comme il est charmant le pa\_ys Pour les joy-

K  
F  
\_hé *f* o\_hé o\_hé les ca\_ma\_ra\_des Comme il est charmant le pa\_ys Pour les joy-

*f* Qu'ils sont gen - tils Qu'ils sont bien mis Ah!

*f* Qu'ils sont gen - tils Qu'ils sont bien mis Ah!

*f* Qu'ils sont gen - tils Qu'ils sont bien mis Ah!

P  
C  
\_eu\_ses es - ca - pa\_des Mes amis c'est un pa\_ra\_dis Ah! le jo - li pa -

G  
R  
\_eu\_ses es - ca - pa\_des Mes amis c'est un pa\_ra\_dis Ah! le jo - li pa -

K  
F  
\_eu\_ses es - ca - pa\_des Mes amis c'est un pa\_ra\_dis Ah! le jo - li pa -

quel bon - heur pour le pa - ys Ah! qu'ils sont donc gen -

quel bon - heur pour le pa - ys

quel bon - heur pour le pa - ys

P  
C  
C  
R  
K  
F

-ys C'est un vrai pa - ra - dis c'est un vrai pa - ra - dis mes a -

-ys C'est un vrai pa - ra - dis c'est un vrai pa - ra - dis mes a -

-ys C'est un vrai pa - ra - dis c'est un vrai pa - ra - dis mes a -

- tils Ah! qu'ils sont donc bien mis Ah! qu'ils sont donc bien mis mes a -

Ah! qu'ils sont donc bien mis Ah! qu'ils sont donc bien mis mes a -

Ah! qu'ils sont donc bien mis mes a -

P  
C  
C  
R  
K  
F

- mis Ah! le jo - li pa - ys C'est un vrai pa - ra -

- mis Ah! le jo - li pa - ys C'est un vrai pa - ra -

- mis Ah! le jo - li pa - ys C'est un vrai pa - ra -

- mis Ah! qu'ils sont donc gen - tils Ah! qu'ils sont donc bien

- mis Ah! qu'ils sont donc bien

- mis

P  
C  
\_ dis C'est un vrai pa - ra - dis mes a - mis!



C  
R  
\_ dis C'est un vrai pa - ra - dis mes a - mis!



K  
F  
\_ dis C'est un vrai pa - ra - dis mes a - mis!



mis Ah! qu'ils sont donc bien mis mes a - mis!



mis Ah! qu'ils sont donc bien mis mes a - mis!



Ah! qu'ils sont donc bien mis mes a - mis!






# COUPLETS DU PRINTEMPS.

Più moderato  
ANNIBAL. 1<sup>er</sup> COUPLET.

A\_vril ra\_mène les beaux jours Les li\_

The first system of music features a vocal line in bass clef with a treble clef above it. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The piano part is marked with a dynamic of *p* (piano). The vocal line begins with the lyrics "A\_vril ra\_mène les beaux jours Les li\_".

A - las les feuil - les nou - vel - les Et joy\_eu\_sement les a -

The second system continues the vocal line with the lyrics "- las les feuil - les nou - vel - les Et joy\_eu\_sement les a -". The piano accompaniment continues with the same texture as the first system.

A - mours Au so - leil ré\_chauffent leurs ai -

The third system continues the vocal line with the lyrics "- mours Au so - leil ré\_chauffent leurs ai -". The piano accompaniment continues with the same texture as the first system.

A - les réchauffent leurs ai - les Mes

The fourth system continues the vocal line with the lyrics "- les réchauffent leurs ai - les Mes". The piano accompaniment continues with the same texture as the first system.

A

bons a\_mis c'est le mo\_ ment \_\_\_\_\_ Où l'amant dit à sa com\_

*p*

A

- pa - gne: Mi\_guonne allons-nous en \_\_\_\_\_ Mi\_guonne allons-nous

A

*leger*  
en\_ Faire un p'tit tour\_ à la cam\_pagne Faire un p'tit

*leger*

*pp*

A

tour\_ à la cam\_pagne. Mignonne allons-nous en \_\_\_\_\_ Mignonne allons-nous

A

en faire un p'tit tour à la campa - gne. (1)

2<sup>e</sup> COUP!

A

Dans no - tre sé - duisant mè - tier Il faut

A

a - vou - er qu'on se rouil - le Et le plus fin con - tre - ban -

A

- dier Sans le vou - loir revient bredouil - le revient bre -

(1) Au Théâtre tous chantent le Refrain.

A

- douil - le De peur d'un pareil ac - ci -

A

- dent Moi, quand la fa - ti - gue me ga - gne Je me

*dolce* *dolce*

A

dis vite allons-nous en al - lons-nous en al - lons nous en - Faire un p'tit

*léger* *leger*

A

tour - à la cam - pa - gne faire un p'tit tour - à la cam -

A

- pa - gne Je me dis vite al lous-nous en Je me dis vite al -

A

- lous-nous en faire un p'tit tour à la campa - gne TOUS. Vive M<sup>r</sup> Annibal!

Moderato. ANN.

Vil-la-geois calmez ce dé - li - re Et quoique je sois très flat -

Moderato.

A

- té Je sais ce que cri - er veut di - re, Voi-là pour boire à ma sau -

ceu do



A

- té Chut! chat!

*ff* *mf*

Viv<sup>o</sup> Monsieur An - ni - bal! Viv<sup>o</sup> Monsieur An - ni -

*ff* *mf*

Viv<sup>o</sup> Monsieur An - ni - bal! Viv<sup>o</sup> Monsieur An - ni -

*ff* *mf*

Viv<sup>o</sup> Monsieur An - ni - bal! Viv<sup>o</sup> Monsieur An - ni -

A

Chut! chat!

*pp*

- bal! Viv<sup>o</sup> Monsieur Anni - bal

*pp*

- bal! Viv<sup>o</sup> Monsieur Anni - bal

*pp*

- bal! Viv<sup>o</sup> Monsieur Anni - bal

*pp*

*p*

Le nou\_veau propri\_é - fai\_re Est pour nous un a -

*p*

Le nou\_veau propri\_é - fai\_re Est pour nous un a -

*p*

Le nou\_veau propri\_é - fai\_re Est pour nous un a -

- mi Il fe - ra bien notre af\_fai\_re A - yant comme l'on dit Tin tin

- mi Il fe - ra bien notre af\_fai\_re A - yant comme l'on dit Tin tin

- mi Il fe - ra bien notre af\_fai\_re A - yant comme l'on dit Tin tin

tin la poche pleine Tin tin tin la bonne au\_baine Tin tin tin la poche

tin la poche pleine Tin tin tin la bonne au\_baine Tin tin tin la poche

tin la poche pleine Tin tin tin la bonne au\_baine Tin tin tin la poche

pleine et le cœur sur la main

pleine et le cœur sur la main

pleine et le cœur sur la main

*pp*

Detailed description: This system contains three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are 'pleine et le cœur sur la main' repeated on each staff. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with a key signature of one sharp. It features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the piano part.

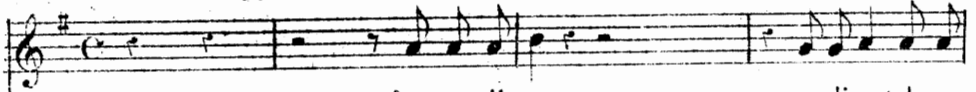
*ppp*

Detailed description: This system continues the musical score with three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves show melodic lines with some rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. A dynamic marking of *ppp* (pianissimo) is present in the piano part.

ENSEMBLE DU SIGNALEMENT.

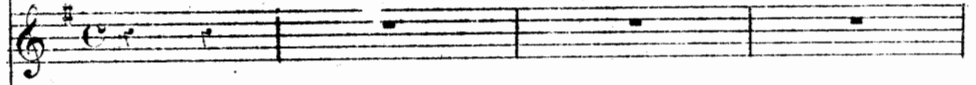
All<sup>o</sup> non troppo.

PALAMÈDE

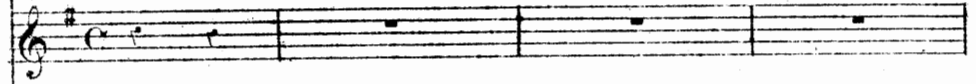


C'est mon li\_vret, mon livret de con\_

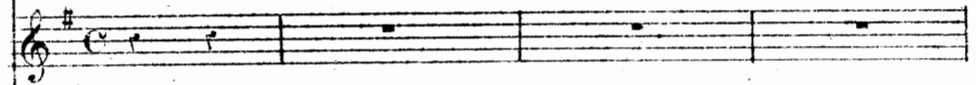
SOPRANI  
(travestis)



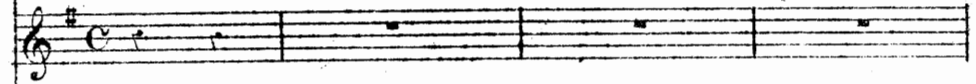
SCHÆRBECK



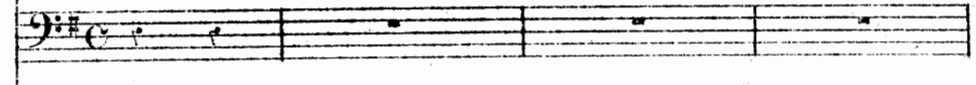
D'ESCOUBLAC



PETERSCHOP



ANNIBAL



All<sup>o</sup> non troppo.

PIANO



p

- dui\_te, De bon\_nes mœurs et de mo\_ra\_lî\_té De - li - vré



Pa par l'au - to - ri - té Et qui cons - ta - te mon mé - ri -

Pa - te.  
Soprani.

S ANNIBAL. Ce n'est pas lui.

Ce n'est pas lui.

S Ce n'est pas lui, ce n'est pas lui, ce n'est pas

Sc Ce n'est pas lui, ce n'est pas

D Ce n'est pas lui, ce n'est pas

Pe Ce n'est pas lui, ce n'est pas

A Ça me sau - ve d'un bel en - nui, ce n'est pas

Pa *Si vous voulez je vais vous li - re.*

S *lui.*

Sc *lui.*

D *lui.*

R *lui.*

A *lui.* *non, non, non, non!*

*p*

Sc *Lisez cela nous fe - ra ri - re.*

D *Lisez cela nous fe - ra ri - re.*

*f*

Pa *Récit.* *Bu - reau de pla - ce - ment nu - mé - ro dix Pla - ce du Men - ken -*

*suivez p*

a tempo.

Récit.

243

Pa - piss. Si - gna - le - ment du ti - tu -

Pas - sez! pas - sez!

pas - sez! pas - sez!

pas - sez! pas - sez!

pas - sez! pas - sez!

pas - sez! pas - sez!

a tempo. *f* *suivez*

Même mouv!

Pa - lai - re :

li - sez, li - sez, li - sez!

li - sez, li - sez, li - sez!

li - sez, li - sez, li - sez!

li - sez, li - sez, li - sez!

li - sez, li - sez, li - sez!

li - sez, li - sez, li - sez!

a tempo *f* *sf* *p* Même mouv!

Pa  
Front or-di-nai-re, Nez é-cra-sé,  
*leggero*

Pa  
Teint or-di-nai-re, Men-ton ra-sé,

Pa  
Bouche ex-tra-or-di-nai-re.

S  
Bouche ex-tra-or-di-nai-re

Sc  
Bouche ex-tra-or-di-nai-re

D  
Bouche ex-tra-or-di-nai-re

Pe  
Bouche ex-tra-or-di-nai-re

A  
Bouche ex-tra-or-di-nai-re



S *p* C'est lui, c'est lui, *f* c'est lui, c'est lui, oui, c'est bien.

Sc *p* C'est lui, c'est lui, *f* c'est lui, c'est lui, oui, c'est bien.

D *p* C'est lui, c'est lui, *f* c'est lui, c'est lui, oui, c'est bien.

Pe *p* C'est lui, c'est lui, *f* c'est lui, c'est lui, oui, c'est bien.

A *p* C'est lui, c'est lui, *f* c'est lui, c'est lui, oui, c'est bien.

Ri

S Air très ma-fin, lui!

Sc Air très ma-fin, lui!

D Air très ma-fin, lui!

Pe Air très ma-fin, lui!

A Air très ma-fin, lui!

Pa Sou\_ri\_re fin , Oeil a\_zu\_rin , Port O\_lym\_

Pa -pion , Ca\_rac\_tè -

S *f* Ce n'est pas lui, ce n'est pas lui!

Sc *f* Ce n'est pas lui, ce n'est pas lui!

D *f* Ce n'est pas lui, ce n'est pas lui!

Pe *f* Ce n'est pas lui, ce n'est pas lui!

A *f* Ce n'est pas lui, ce n'est pas lui!

*f* *p* léger

P *re très or-di-nai-re, Re-gard é*

S *C'est lui, c'est lui, oui, c'est bien lui!*

Sc *C'est lui, c'est lui, oui, c'est bien lui!*

D *C'est lui, c'est lui, oui, c'est bien lui!*

Re *C'est lui, c'est lui, oui, c'est bien lui!*

A *C'est lui, c'est lui, oui, c'est bien lui!*

Pu *teint, es-prit mes-quin.*

S *c'est lui, c'est lui, oui, c'est bien lui!*

Sc *c'est lui, c'est lui, oui, c'est bien lui!*

D *c'est lui, c'est lui, oui, c'est bien lui!*

Re *c'est lui, c'est lui, oui, c'est bien lui!*

A *c'est lui, c'est lui, oui, c'est bien lui!*

Pa  
S  
Sc  
D  
Po  
A

Tout le res\_te en \_ fin      Tout le res \_ te or\_di \_ nai

*f* C'est lui c'est lui c'est  
C'est lui c'est lui c'est  
C'est lui c'est lui c'est  
C'est lui c'est lui c'est

*cresc*  
*f*

Pa  
S  
Sc  
D  
Po  
A

\_ re      (se passant le papier)

lui, c'est lui, c'est lui, c'est lui.      Front or\_di \_ nai \_ re  
lui, c'est lui, c'est lui, c'est lui.      Nez é \_ cra \_  
lui, c'est lui, c'est lui, c'est lui.      Nez é \_ cra \_  
lui, c'est lui, c'est lui, c'est lui.      Nez é \_ cra \_  
lui, c'est lui, c'est lui, c'est lui.      Nez é \_ cra \_

*leggiere*  
*p*

Pa *f* Bouche ex\_tra\_or\_di

S Teint or\_di\_nai\_re

Sc -sé Men\_ton ra\_sé

D -sé Men\_ton ra\_sé

Pe -sé Men\_ton ra\_sé

A -sé Men\_ton ra\_sé

Pa *f* \_nai\_re Bouche ex\_tra\_or\_di\_nai\_re

S *f* Bouche ex\_tra\_or\_di\_nai\_re C'est lui, c'est lui,

Sc *f* Bouche ex\_tra\_or\_di\_nai\_re C'est lui, c'est lui,

D *f* Bouche ex\_tra\_or\_di\_nai\_re C'est lui, c'est lui,

Pe *f* Bouche ex\_tra\_or\_di\_nai\_re C'est lui, c'est lui,

A *f* Bouche ex\_tra\_or\_di\_nai\_re C'est lui, c'est lui,

Allegro molto.

Pa  
S  
Sc  
D  
Pe  
A

Air très ma - lin , sou - ri - re  
oui c'est bien lui , oui c'est bien lui!  
oui c'est bien lui , oui c'est bien lui!  
oui c'est bien lui , oui c'est bien lui!  
oui c'est bien lui , oui c'est bien lui!  
oui c'est bien lui , ah quel en - nui!

Allegro molto.

Pa  
S  
Sc  
D  
Pe  
A

fin  
Ce n'est pas lui , ce n'est pas lui ,  
Ce n'est pas lui , ce n'est pas lui ,  
Ce n'est pas lui , ce n'est pas lui ,  
Ce n'est pas lui , ce n'est pas lui ,  
Ce n'est pas lui , ce n'est pas lui ,  
Ce n'est pas lui , ce n'est pas lui ,  
Ce n'est pas lui , ce n'est pas lui ,

Regard é - teint , esprit mes -

*piu f*

Pa  
 S  
 Sc  
 D  
 Pe  
 A

quin,

Ça c'est bien lui, ça c'est bien lui c'est lui C'est lui

Ça c'est bien lui, ça c'est bien lui, c'est lui, c'est

Ça c'est bien lui, ça c'est bien lui, c'est lui, c'est

Ça c'est bien lui, ça c'est bien lui, c'est lui, c'est

Ça c'est bien lui, ça c'est bien lui, c'est lui, c'est

Ça c'est bien lui, ça c'est bien lui, c'est lui, c'est

S  
 Sc  
 D  
 Pb  
 A

— oui c'est bien lui!

lui, oui c'est bien lui!

lui, oui c'est bien lui!

lui, oui c'est bien lui!

lui, oui c'est bien lui!

lui, oui c'est bien lui!

## N° 21

## COUPLETS D'AVELINE.

AVELINE

PIANO *mf*

1<sup>er</sup> COUPLET.

A

Il me gron\_dait, il me brus\_quait, Il me ren\_

*p*

A

\_dait très mal\_heu\_reu\_se Quand vers lui je ve\_nais joy\_eu\_se, Aus\_si\_

A

\_tôt, il me ren\_voy\_ait, Plus je pre\_nais mon air ai\_

*p*



A

\_ma \_ble Plus pour lui j'a \_ vais de dou \_ ceur, Plus

A

il é \_ tait dé \_ sa \_ gré \_ a

A

*sanglot*

\_ble . Mais c'é \_ tait en \_ cor du bon \_ heur , Mais c'é \_

*dolce*

A

*rall* *a tempo*

\_tait en \_ cor du bon \_ heur .

*rall* *a tempo*

*mf*

2<sup>e</sup> COUPLET .

A

J'ac\_cou\_rais au bruit de ses

A

pas, Com\_me vers le so\_leil qui bril\_le, Je suis dit-

A

-on as\_sez gen\_til\_le Mais lui seul ne le voy\_ait

A

pas, Je pleu\_rais, ça le fai\_sait ri\_re Ce gar\_çon

A

là manquait de cœur En - - fin je souffrais le mar -

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'là', followed by a quarter note 'manquait', a quarter note 'de', a quarter note 'cœur', a half note 'En', a half note 'fin', a quarter note 'je', a quarter note 'souffrais', and a quarter note 'le'. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

A

- ty - - - - - re Mais c'é -

*dolce*

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with a half note 'ty', followed by a half note 're', and a half note 'Mais'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The word 'dolce' is written below the piano part in the second measure.

A

- tait en\_cor du bon\_heur mais c'é\_tait en\_cor du bon\_heur.

*rall*

*mf*

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line begins with a half note 'tait', followed by a half note 'en\_cor', a quarter note 'du', a quarter note 'bon\_heur', a quarter note 'mais', a half note 'c'é\_tait', a half note 'en\_cor', a quarter note 'du', and a quarter note 'bon\_heur'. The piano accompaniment features a more active bass line. The word 'rall' is written above the vocal line in the second measure, and 'mf' is written below the piano part in the second measure.

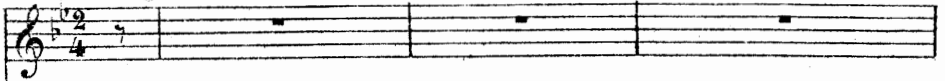
Detailed description: This system shows the final two measures of the piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clef) with complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and various rests.

## N° 22.

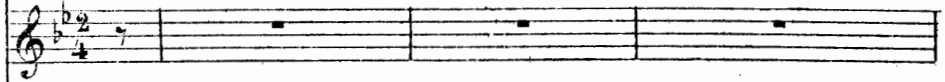
## COUPLETS DES COUCOUS

Allegretto

MARJOLAINE



ERICKEL



Allegretto

PIANO



M



Cou\_cous, cou\_cous, cou\_cous, cou\_cous, nous\_en a\_vons, nous en a\_

F



Cou\_cous, cou\_cous, cou\_cous, cou\_cous, nous\_en a\_vons, nous en a\_



M.  
vous pour tous les goûts cou - cous, cou-cous, cou - cous, cou-cous,

F.  
vous pour tous les goûts cou - cous, cou-cous, cou - cous, cou-cous,

M.  
Nous en a - vons nous en a - vons pour tous les goûts C'est la mar - chan - de de cou -

F.  
Nous en a - vons nous en a - vons pour tous les goûts C'est la mar - chan - de de cou -

M.  
- cous, cou - cous, C'est la marchande de cou - cous.

F.  
- cous, cou - cou, C'est la marchande de cou - cous.

FRICKEL.  
1<sup>er</sup> COUPLET.

Ce petit meuble est très u - ti - le, Il est fait en bois fort lé - ger,

*léger.*

*p*

F. A la campagne et dans la vil - le Il son - ne l'heure du berger.

MARJ. Son o - rigine est fort an - cien - ne Elle le remonte à... Bar - ra - bas

*p*

M. Car on dit qu'autre - fois Hé - lè - ne En offrit un à Mé - né - las.

*rall.*

*suivez.*

M. *p* Cou\_cous,coucou\_s,cou\_

F. *p* Cou\_cous,coucou\_s,cou\_

Gloche. *p*

M. \_cous,coucou\_s, Nous en a\_vons nous en a\_vons pour tous les goûts,cou\_

F. \_cous,cou\_cous, Nous en a\_vons nous en a\_vons pour tous les goûts,cou\_

M. *cresc.* \_cous, cou\_cous, cou\_cous, cou\_cous, Nous en a\_vons nous en a\_vons

F. *cresc.* \_cous, cou\_cous, cou\_cous, cou\_cous, Nous en a\_vons nous en a\_vons

M. *vous pour tous les goûts C'est la marchan - de de cou - cous, cou\_cous, C'est*

F. *vous pour tous les goûts C'est la marchan - de de cou - cous, cou\_cous, C'est*

M. *la marchande de cou\_cous.*

F. *la marchande de cou\_cous. 2<sup>e</sup> COUPLET. Mais c'est surtout à vous mes - dames*

*léger:*

*p*

F. *Qu'il peut servir dans bien des cas. Souvent les ma\_ris pour leurs femmes*

F. *se montrent négli - gents, hé\_las! A\_lors à l'é poux trop vo - la - ge*

*p*



M. *Ce petit meuble à tout moment Rappelle qu'il faut être sa - ge*

M. *rall.*  
*en lui disant dis\_crè\_tement :*

*suivez.* *f*

Cloche.

M. *p*  
*Cou - cous, coucous, cou - cous, coucous, Nous en avons nous en a -*

F. *p*  
*Cou - cous, coucous, cou - cous, coucous, Nous en avons nous en a -*

M. *cresc.*  
*- vous pour tous les goûts, cou - cous, cou - cous, cou - cous, cou - cous .*

F. *cresc.*  
*- vous pour tous les goûts, cou - cous, cou - cous, cou - cous, cou - cous .*

M. 
  
Nous en a\_vons nous en a\_vons pour tous les goûts C'est la marchan-de f de cou -

F. 
  
Nous en a\_vons nous en a\_vons pour tous les goûts C'est la marchan-de de cou -

Pressez.

M. 
  
- cous, cou\_cous, C'est la marchan-de de cou - cous, cou\_cous, cou -

F. 
  
-cous, cou\_cous, C'est la marchan-de de cou - cous, cou\_cous, cou -

Pressez.

M. 
  
-cous, cou\_cous, cou - cous, cou\_cous, cou -cous, cou\_cous, cou - cous.

F. 
  
-cous, cou\_cous, cou - cous, cou\_cous, cou - cous, cou\_cous, cou - cous.

N° 22<sup>bis</sup>  
**CHOEUR DE SORTIE.**

**1<sup>o</sup> Tempo.**

Soprani. *f*  
 Cou\_cous,coucou,coucou,coucou,

Ténors. *f*  
 Cou\_cous,coucou,coucou,coucou,

Basses. *f*  
 Cou\_cous,coucou,coucou,coucou,

**1<sup>o</sup> Temp.**

PIANO. *ff* *f*

Nous en avons nous en a - vons pour tous les goûts cou - cous,cou\_cous,cou -

Nous en avons nous en a\_vons pour tous les goûts cou - cous,cou\_cous,cou -

Nous en avons nous en a - vons pour tous les goûts cou -cous,cou\_cous,cou -

-cous coucous, Nous en avons nous en a- vous pour tous les goûts nous en a-  
 -cous coucous, Nous en avons nous en a- vous pour tous les goûts nous en a-  
 -cous coucous, Nous en avons nous en a- vous pour tous les goûts nous en a-

-vous pour tous les goûts, coucous, C'est la marchande de cou-cous.  
 -vous pour tous les goûts, coucous, C'est la marchande de cou-cous.  
 -vous pour tous les goûts, coucous, C'est la marchande de cou-cous.

*ff*

8-

N° 25  
COMPLAINTE.

Moderato.

MARJOLAINE.

PIANO.

1<sup>er</sup> COUPLET.

M.

Ah! plaignez la mi - sè - re de

M.

l'être infor - tu - né — Qui couche sur la ter - re sans a - voir dé - jeu -

M.

- né — Pour comble de souffran - ce à ce - lui qui pâ - tit — Le

*poco rit.**a tempo.*

M

ciel, quelle impru - den - ce a don - né l'ap - pé - tit, Mes bons mes -

*suivez.* *p*

M

-sieurs mes bonnes da - mes Donnez dou nez c'est si tôt fait — La

M

chari - té sauve les â - mes Un p'tit sou — s'il vous plaît!

*pp*

M

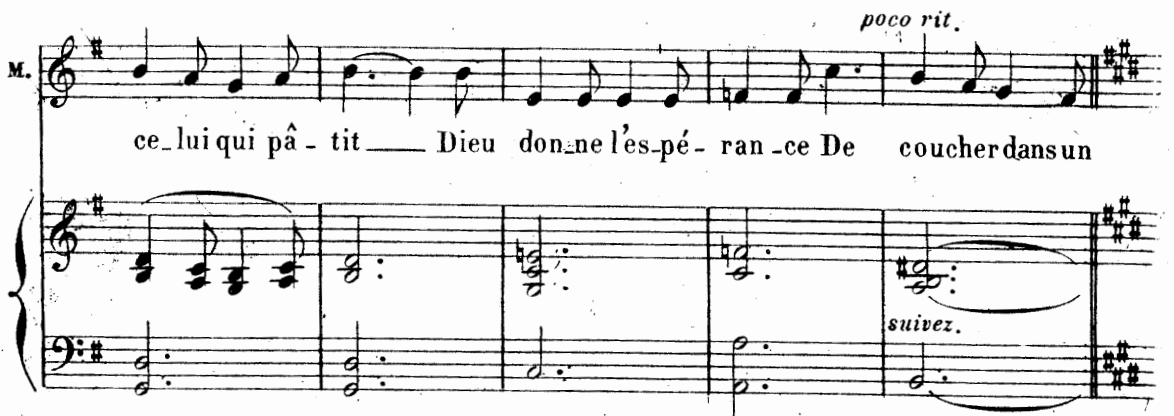
Un p'tit sou! un p'tit sou! un p'tit sou s'il vous plaît!

*ff* *pp* *f*

M.  2<sup>e</sup> COUPLET Je

M.  n'ai pas un a - si - le Et je loge en plein air — C'est le seul de - mi -

M.  - ci - le Qui ne soit pas trop cher — Pour comble de souf - fran - ce A

M.  *poco rit.*  
ce - lui qui pâ - tit — Dieu don - ne l'es - pé - ran - ce De cou cher dans un  
*suivez.*

a tempo.

M. lit. Mes bons mes-sieurs, mes bonnes da\_mes, Donnez donnez c'est si tôt

a tempo.

M. fait La cha-rité sauve les â - mes Un p'tit sou s'il vous

M. plaît Un p'tit sou! un p'tit sou! un p'tit sou s'il vous

M. plaît!



## N° 24

## DUO.

Allegro non troppo.

MARJOLAINE.

ANNIBAL.

PIANO.

Allegro non troppo.

*p* *pp*

MARJ: *pp*

Et pourtant quel rêve enchan-teur — Vous mon mari,

*pp*

M.

moi votre fem - me, Nos cœurs ne fai-sant qu'un seul cœur

M. *nos â - mes ne for - mant qu'une â*

ANN: *Rê - ve charmant,*

M. *me Tra - versant la ville éblou - i*

A. *rêve enchan - teur*

*dolce.*

*p*

M. *- e A votre bras comme - ce - ci, J'au - rais pas - sé*

A. *Comme ce - ci,*

M.    
 tou-te ra - vi - e Et nous voyant tous deux ain - si,

A.    
 Tous deux ain -



M.    
 Tout bas plus d'u - ne jeu - ne fil - le Sur no - tre,

A.    
 si,



M.    
 pas - sage au - rait dit ——— Ah! qu'il est donc bien le ma -

A.    
 Ah!



M. *ri* ——— Mais que la femme est donc gen - til — le, Ah!

A. Qu'il est donc bien le ma - ri, Mais que la femme est donc gen -

M. ——— Ah! Ah!

A. — til — le, Ah ——— Ah!

M. Ah! ——— *pp* a tempo. Quels jours heureux quels jours heu-

A. Ah! Ah! *pp* Quels jours heureux quels jours heu-

M *cresc.* *f*  
 \_reux tis\_sés d'or et de soi\_e D'a\_mour et de joi\_e, Quels jours heu\_

A *cresc.* *f*  
 \_reux tis\_sés d'or et de soi\_e D'a\_mour et de joi\_e, Quels jours heu\_

*cresc.* *f*

M *pp* *cresc.*  
 \_reux Quels jours heu\_reux, Nous aurions eus tous deux, tous

A *pp*  
 \_reux Quels jours heu\_reux, Nous aurions eus tous deux, tous

*pp* *cre*

M *f*  
 deux, tous deux, tous deux ———— Quels

A *f*  
 deux, tous deux, tous deux ———— Quels

*f* *scen do.*

M  
jours, heu\_reux quels jours heu\_reux Nous au\_rions eus tous

A  
jours, heu\_reux quels jours heu\_reux Nous au\_rions eus tous

M  
deux

A  
deux

*pp*

MARJ.

*pp*

Où bien par un beau soir d'é

*pp*

M  
té Re\_cherchant l'ombre et le mys\_tè\_re Tous

*pp*

M

les deux nous au\_rions é - té... Dans un bos\_quet bien so - li -

M

\_tai - re Et

ANN.

Ah! le beau soir le soir d'é - té

*dolce*  
*p*

M

là dans u - ne rê - ve - ri - e, Joi - gnant les mains comme ce -

M

- ci, Ah! l'amou\_reu - se cau\_se - ri - e Et

A

Com\_me ce - ci,

M nous voyant tous deux ain - si, L'é - toi - le du ber -

A Tous deux ain - si,

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is for the male voice (M), with lyrics 'nous voyant tous deux ain - si, L'é - toi - le du ber -'. The second line is for the female voice (A), with lyrics 'Tous deux ain - si,'. Below these are the piano accompaniment staves, showing chords and a rhythmic bass line.

M -ger qui brille Du haut des cieux se se - rait dit — Ah!

Detailed description: This system contains the third line of music. The top line is for the male voice (M), with lyrics '-ger qui brille Du haut des cieux se se - rait dit — Ah!'. Below is the piano accompaniment, consisting of two staves with chords and a bass line.

M qu'il est donc bien le ma - ri — Mais que la femme est donc gen -

ANN. Ah! qu'il est donc bien le ma - ri, Mais

*p*

Detailed description: This system contains the final two lines of music. The top line is for the male voice (M), with lyrics 'qu'il est donc bien le ma - ri — Mais que la femme est donc gen -'. The second line is for an Announcer (ANN.), with lyrics 'Ah! qu'il est donc bien le ma - ri, Mais'. Below these are the piano accompaniment staves, with a dynamic marking of *p* (piano) in the first measure.



M *til - le, Ah!*

A *que la femme est donc gen - til - le, Ah!*

M *ah! ah! ah! **a tempo.** *pp* Quels jours heu -*

A *ah! ah! ah! *pp* Quels jours heu -*  
*a tempo.*

M *-reux **cresc.** quels jours heu-reux tis-sés d'or et de soi-e D'a-mour et de*

A *-reux **cresc.** quels jours heu-reux tis-sés d'or et de soi-e D'a-mour et de*

M *f* *pp*  
 joi\_e Quels jours heu\_reux quels jours heu\_reux Nous au\_rions

A *f* *pp*  
 joi\_e Quels jours heu\_reux quels jours heu\_reux Nous au\_rions

M *cresc.* *f*  
 eustous deux,tous deux,tous deux,tous deux

A *f*  
 eustous deux,tous deux,tous deux,tous deux

*cresc. do.*

M  
 — Quels jours — heu\_reux — quels jours — heu\_reux — Nous au\_rions

A  
 — Quels jours — heu\_reux — quels jours — heu\_reux — Nous au\_rions

M *pp*  
 eus tous deux tous

A *pp*  
 eus tous deux tous

M  
 deux, Tous deux,

A  
 deux, Tous deux,

M  
 tous deux,

A  
 tous deux,

M *cresc.*  
tous deux

A  
tous deux

This system contains the first system of music. It features three staves: a vocal staff for the male voice (M), a vocal staff for the alto voice (A), and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics 'tous' and 'deux'. The piano accompaniment includes a 'cresc.' marking.

M

A

*pressez.*  
cre - - - - - scen

This system contains the second system of music. It features three staves: a vocal staff for the male voice (M), a vocal staff for the alto voice (A), and a piano accompaniment. The piano accompaniment includes a 'pressez.' marking and lyrics 'cre' and 'scen'.

*do*

This system contains the third system of music, which is primarily piano accompaniment. It features two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The piano part includes a 'do' marking.

N° 25  
FINAL.

Allegretto.

MARJOLAINE

Soprano.

Tenor.

Basse.

Avant de nous mettre en ména ge

PIANO.

Allegretto.

*leger.*

*f.*

*p*

M

Mes\_sieurs, je m'a \_ dresse à vous tous, Vous a \_ vez vu notre

M

é \_ ta \_ la \_ ge, A \_ chetez nous tous nos coucous, Car ce se\_rait bien

*p*

M

tris\_te · cho\_se Si mon Fricke que j'ai\_me tant, Le jour où l'on voit

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are: "tris\_te · cho\_se Si mon Fricke que j'ai\_me tant, Le jour où l'on voit". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

M

tout en ro\_se Al\_lait en\_tendre en m'embrassant cou\_cou cou\_

*rall.*

cou\_cou cou\_

*rall.*

Cloche.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "tout en ro\_se Al\_lait en\_tendre en m'embrassant cou\_cou cou\_". A "rall." (rallentando) marking is placed above the vocal line. The piano accompaniment includes a "Cloche." (bell) effect in the right hand. The system concludes with the lyrics "cou\_cou cou\_" and a fermata over the final note.

**CHOEUR GÉNÉRAL**

*f* Cou\_cous, coucous, cou\_cous, coucous,

*f* Cou\_cous, coucous, cou\_cous, coucous,

*f* Cou\_cous, coucous, cou\_cous, coucous,

cou cou\_cou cou\_cou

The "CHOEUR GÉNÉRAL" section features three vocal staves and piano accompaniment. Each vocal staff begins with a forte (*f*) dynamic and repeats the phrase "Cou\_cous, coucous, cou\_cous, coucous,". The piano accompaniment includes the lyrics "cou cou\_cou cou\_cou" and features a forte (*f*) dynamic. The section concludes with a fermata over the final note.

C'est la marchan\_de la mar\_chan\_de de coucous, cou - eous, coucous, cou -

C'est la marchan\_de la mar\_chan\_de de coucous, cou - eous, coucous, cou -

C'est la marchan\_de la mar\_chan\_de de coucous, cou - eous, coucous, cou -

-cous, cou\_cous, Nous en a\_vons nous en a - vons pour tous les goûts, nous en a -

-cous, cou\_cous, Nous en a\_vons nous en a - vons pour tous les goûts, nous en a -

-cous, cou\_cous, Nous en a\_vons nous en a - vons pour tous les goûts, nous en a -

-vons pour tous les goûts, Cou\_cous c'est la marchan\_de de cou -

-vons pour tous les goûts, Cou\_cous c'est la marchan\_de de cou -

-vons pour tous les goûts, Cou\_cous c'est la marchan\_de de cou -

The musical score is written for voice and piano. It begins with three vocal staves, each with the lyric "cous!". The piano accompaniment starts with a *ff* dynamic and a tempo marking of "Plus vite.". The score is divided into four systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system shows the vocal entries and the beginning of the piano accompaniment. The second and third systems continue the piano accompaniment with various textures, including chords and moving lines. The fourth system concludes the piece with a final cadence and the word "FIN." at the bottom right.